

XXXX
German
HIGHER
The Wider World



The Wider World
Holidays and Travel

Urlaub zu Zweit



Urlaub zu Zweit

Sollen jugendliche Paare zusammen in Urlaub fahren? Die Urlaubszeit ist in manchen Familien eine ganz besondere heikle Zeit - dann nämlich, wenn es um das Thema alleine verreisen geht. Die meisten Eltern haben nichts dagegen, wenn Jugendliche ab 15 oder 16 mit einer Jugendgruppe oder mit Freunden verreisen. Aber mit dem Freund oder der Freundin? Wir fragten Jugendliche, die gerade aus dem Urlaub zurückgekommen sind, nach ihrer Meinung und ihren Erfahrungen.

Stefan : Ich komme gerade von einer Inter-Rail-Tour quer durch ganz Europa zurück. Urlaub mit der Freundin? Die Frage stellt sich bei mir im Augenblick nicht, da ich vor einiger Zeit mit meiner Freundin Schluß gemacht habe. Aber wir waren auch letztes Jahr nicht zusammen in Urlaub. Ich finde, in unserem Alter sollte man sich noch nicht so sehr auf einen Partner oder eine Partnerin konzentrieren. Jungen und Mädchen haben oft verschiedene Interessen. Zumindest war das bei meiner Freundin und mir so.

Vera : Ich war mit meinem Freund Mark in Spanien zusammen. Meine Eltern hatten nichts dagegen, daß wir zusammen in Urlaub fuhren. Das finde ich toll. Es zeigt, daß sie Vertrauen zu mir haben. Die meiste Zeit haben Mark und ich uns prima verstanden. Manchmal gab's auch Krach. Mark kann nämlich ein ganz schöner

Dickkopf sein*. Wir haben uns in diesem Urlaub eigentlich erst so richtig kennengelernt. Es ist ein Unterschied, ob man sich ab und zu trifft oder ob man drei Wochen miteinander verbringt. Aber es war eine gute Probe für unsere Freundschaft.

Melanie : Ich finde es gut, wenn junge Paare zusammen in Urlaub fahren. Es ist doch normal, daß ich die schönste Zeit des Jahres mit meinem Freund verbringen will. In den Herbstferien wollen mein Freund Jörg und ich an den Bodensee* fahren und dort Camping-Urlaub machen. Jörgs Eltern sind einverstanden, aber meine Eltern sind dagegen. Sie sagen, wir seien noch zu jung. So ein Quatsch! Im November werde ich 18. Dann bin ich volljährig und kann sowieso machen, was ich will. Wieso machen die da jetzt so ein Theater?

(MGP)

Glossary

- | | |
|---------------------|-----------------------------------|
| * ein Dickkopf sein | to be stubborn |
| * der Bodensee | Lake Constance
(in SW Germany) |

Urlaub zu Zweit

Stage 1 : Comprehension

- 1 What topic does the article *Urlaub zu Zweit* deal with?
- 2 a What is said about holiday time in many families?
b Which particular problem is mentioned?
- 3 Which kinds of holidays are parents **not** opposed to?
- 4 Why does Stefan feel that this particular topic does not concern him at the moment?
- 5 What is his opinion about going on holiday with a girlfriend?
- 6 Vera went on holiday with her boyfriend, Mark.
a How did her parents react to this?
b What did Vera think of their reaction?
- 7 Why does Vera think it is a good thing to spend a holiday with her boyfriend?
- 8 Melanie's parents do not want her to go on holiday with Jörg.
What is her reaction to this?
- 9 She says that she will soon be *volljährig*. Explain what this means.

Stage 2 : Language

Find and write down the German for the following:

- 1 across the whole of Europe
- 2 The question does not arise.
- 3 at the moment
- 4 some time ago
- 5 at our age
- 6 at least
- 7 it shows that they trust me
- 8 It was a good test of our friendship.
- 9 in agreement
- 10 My parents are against the idea.
- 11 What rubbish!
- 12 Why are they making so much fuss?

Check your answers

Urlaub zu Zweit

Stage 3 : Language Structures

- 1 **gehen um + acc** = to be about (something)

eg: wenn **es um** das Thema**geht** = when it is about the topic...

es geht is invariable, so that if you wanted to say: this book is about...
you need to turn the German round:

In diesem Buch **geht es um**....

The Past Tense would be: **In diesem Buch ging es um**... = the book was about

Write the German for: the film was about...
my favourite TV programme is about...

Complete these two sentences in German.

Let your teacher see this

- 2 **sich konzentrieren auf + acc** = to concentrate on

eg: man sollte **sich** nicht **auf** eine Partnerin **konzentrieren** =
you should not concentrate on one partner

Write down the German for:

- a one should concentrate on one's studies
- b I concentrate on my homework
- c he concentrated on his book

Check your answers

Urlaub zu Zweit

- 3 **nichts dagegen haben** = not to be opposed to, to have nothing against, not to object to

eg. Meine Eltern **hatten nichts dagegen** = My parents were not against this.

NB You may want to go on to say what they did not object to:

eg My parents did not object to my going on holiday with my boyfriend.

To translate this into German you must rephrase the underlined section as:

...**that I went on holiday with** my boyfriend

ie: **daß ich mit meinem Freund auf Urlaub fuhr**

Meine Eltern hatten nichts dagegen, daß ich mit meinem Freund auf Urlaub fuhr.

Write the German for:

- a I have no objection to you going to the disco.
- b She had nothing against him going to the pub.
- c My parents had no objection to me staying overnight with my friends.

Check your answers

- 4 **dagegen sein** = to object to, to be against

eg: Meine Eltern sind dagegen = My parents are against this

As in 3 above, if you want to say what they are against, you must use **daß...**

eg: Meine Eltern sind dagegen, da ich mit meinem Freund auf Urlaub fahre.

Write the German for:

- a His wife objects to him going out with his friends.
- b My parents object to me working at the weekend.
- c I objected to my boyfriend going on holiday without me.

Check your answers

Urlaub zu Zweit

Stage 4 : Grammar

Reflexive Verbs

The following reflexive verbs are used in this article:

sich stellen	sich konzentrieren	sich verstehen
sich kennenlernen	sich treffen	

sich is called a **Reflexive Pronoun**. You know that this changes according to the subject.

If the subject is **er, es, man, sie** or **Sie** then the Reflexive pronoun remains as **sich**.

If the Subject is	ich	the Reflexive Pronoun is	mich (mir)
" "	du	" "	dich (dir)
" "	wir	" "	uns
" "	ihr	" "	euch

eg:	ich konzentriere mich	du konzentrierst dich
	wir konzentrieren uns	ihr konzentriert euch

Rule: The Reflexive pronoun must come **as near the beginning** of the sentence or clause as it can.

eg:	Wir haben uns.....kennengelernt	=	we got to know each other
	Die Frage stellt sich...	=	the question arises

In each of these cases the Reflexive Pronoun comes **immediately after the verb**.

If the sentence begins with something other than the subject, the verb will be the second idea. The subject will follow the verb and the Reflexive pronoun will come next.

eg: In unserem Alter sollte man **sich**konzentrieren

If you are dealing with a subordinate clause, the Reflexive Pronoun will come after the subject since the verb will be at the end.

eg: ob man **sich** ab und zu trifft

Urlaub zu Zweit

Stage 5 : Translation

Look at the section of the text by Vera. Translate into English lines 4-8, ie. from *Die meiste Zeit...* to *...miteinander verbringt*. Make sure that you have translated all the German words and that your final version in English reads well.

Check your answer

Stage 6 : Speaking

You have read the opinions of three people on whether you should go on holiday with your boyfriend/girlfriend. The opinions of parents have also been mentioned. Discuss these matters in a group.

Was ist deine Meinung? Findest du es gut, wenn junge Paare verreisen? Warum (nicht)? Wie würden deine Eltern reagieren? Was würdest du machen? Möchtest du lieber mit einer Schulgruppe oder mit mehreren Freunden verreisen?

Stefan meint, man soll sich nicht zu jung auf eine Partnerin oder auf einen Partner konzentrieren. Bist du mit ihm einverstanden? Warum (nicht)?

Vera meint, man lernt den Freund erst richtig kennen, wenn man einige Wochen zusammen verbringt. Was meinst du davon?

Melanie wird bald volljährig. Dann kann sie machen, was sie will. Hat sie Recht?

Stage 7 : Writing

‘Sollen jugendliche Paare zusammen in Urlaub fahren?’

You have read how three young people answered this question.

Write 120-150 words in German giving your answer.

Show this work to your teacher

Urlaub zu Zweit

Stage 1 : Comprehension ANSWER SHEET

- 1 Whether young couples should go on holiday together.
- 2 a It is a particularly tricky time.
b Whether or not one should go away on one's own.
- 3 Holidays with a group of young people or with friends.
- 4 He doesn't have a girlfriend.
- 5 He does not think it a good idea to concentrate on one person at his age.
- 6 a Her parents did not object.
b It showed that they trusted her.
- 7 When you have to spend three weeks with someone, you get to know them really well. It is a good test of the friendship.
- 8 She thinks it's rubbish.
- 9 She will soon be 18, and an adult. She will be independent of her parents.

Stage 2 : Language

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1 quer durch ganz Europa | 7 Es zeigt, daß sie Vertrauen zu mir haben |
| 2 Die Frage stellt sich nicht | 8 Es war eine gute Probe für unsere Freundschaft |
| 3 im Augenblick | 9 einverstanden |
| 4 vor einiger Zeit | 10 Meine Eltern sind dagegen |
| 5 in unserem Alter | 11 So ein Quatsch! |
| 6 zumindest | 12 Wieso machen die so ein Theater? |

Urlaub zu Zweit

Stage 3 : Language Structures

- 2 a Man sollte sich auf das Studium konzentrieren.
b Ich konzentriere mich auf meine Hausaufgaben.
c Er konzentrierte sich auf sein Buch.
- 3 a Ich habe nichts dagegen, daß du in die Disko gehst.
b Sie hatte nichts dagegen, daß er in die Kneipe ging.
c Meine Eltern hatten nichts dagegen, daß ich bei meinen Freunden übernachtete.
- 4 a Seine Frau ist dagegen, daß er mit seinen Freunden ausgeht.
b Meine Eltern sind dagegen ,daß ich am Wochenende arbeite.
c Ich war dagegen, daß mein Freund ohne mich auf Urlaub ging.

Stage 5 : Translation

Most of the time Mark and I got on great. Sometimes there were also disagreements. You see, Mark can be really stubborn. It was actually only on this holiday that we really got to know each other. There is a difference between meeting each other occasionally and spending three weeks together.

The Wider World
Holidays and Travel

Ferien mit oder ohne Eltern



Ferien mit oder ohne Eltern

Herbert, 15: Ich wollte schon mit 10 Jahren lieber mit meinen Freunden ins Lager. Heute bin ich 15 und darf immer noch nicht allein fahren. Meine Eltern sind eigentlich ganz modern, aber über das Thema Solo-Ferien kann man nicht mit ihnen diskutieren. Da haben sie ein Brett vorm Kopf.

Martina 16: Ich fahre sehr gern mit meinen Eltern. Sie sind jung und aktiv. Sie haben immer sehr viele Ideen, was man in seiner Freizeit machen kann.

Frank, 18: Das ist es ja: die Eltern organisieren und bezahlen alles - man latscht nur so mit. Ich war im letzten Jahr allein in Frankreich. Es gab eine Katastrophe nach der anderen - ich verlor mein Geld, fand zweimal abends kein Bett, saß im falschen Zug - trotzdem waren die Ferien herrlich.

Nanette, 19: Ja, so lernt man fürs Leben. Meine erste Solo-Reise war auch eine Katastrophe, aber die zweite war viel besser. Ich weiß heute, daß zum Reisen Mut, Disziplin und Initiative gehören. Alles Dinge, die man später im Leben auch braucht.

Gunnar, 17: Ich hatte bei meiner ersten Reise ohne Eltern Angst vor dem Alleinsein. Warum nur? Es gibt so viele nette Menschen in

den Jugendherbergen. Außerdem kann man ja auch in eine Reit- oder Segelschule fahren, wo man Jugendliche mit gleichen Interessen trifft.

Carola, 16: Ich mache in diesem Jahr zum ersten Mal ohne meine Eltern Ferien. Unsere Clique fährt mit Rädern durch Dänemark. Wir freuen uns schon alle sehr darauf.

Martina: Na, viel Glück! Ich drücke den Daumen, daß es schöne Ferien werden. Ich war im letzten Jahr mit einer Gruppe in den Alpen. Der eine wollte reiten, der andere klettern, der dritte wandern - und wenn es regnete, dann organisierte der Gruppenleiter dumme Spiele. Wir waren alle froh, als die Ferien vorbei waren.

Carola: Ach, es macht gar nichts, wenn es Schwierigkeiten gibt. Im Gegenteil. Durch Schwierigkeiten wird man selbständig. Es ist doch einfach, in einem Hotel an der Costa Brava nach dem Zimmerschlüssel zu fragen. Es ist aber nicht so einfach, in einer fremden Stadt - und vielleicht auch in einer fremden Sprache - die Jugendherberge zu finden. Sicher rutscht einem manchmal das Herz in die Hose vor Angst - aber das ist eine gute Schule für das Leben.

Copyright MGP

Ferien mit oder ohne Eltern

Stage 1 : Comprehension

Here are some questions about the passage **Ferien mit oder ohne Eltern?**
To which young people do the questions apply?

Wer denkt daß:

- 1 die Eltern aktiv sind?
- 2 Disziplin nötig ist?
- 3 die Eltern alles bezahlen sollen?
- 4 die Eltern modern sind?

Wer:

- 5 ist nie allein gefahren?
- 6 kann Ferien mit den Eltern nicht diskutieren?
- 7 ist nach Frankreich gefahren ?
- 8 verbrachte zwei Nächte ohne Schlaf?
- 9 ist mehr als einmal ohne Eltern gefahren?
- 10 hatte Angst, allein zu fahren?
- 11 freut sich auf ihre Reise?
- 12 hatte die Ferien nicht gern?

Check your answers

Stage 2 : Language - Part A

Find and write down the German for the following phrases:
(They are in the order in which they occur in the article.)

- 1 I am still not allowed to go away on my own.
- 2 They have a mental block about this.
- 3 You just wander along with them.
- 4 I was in the wrong train.
- 5 When I first went away without my parents, I was afraid of being alone.
- 6 I'll keep my fingers crossed.
- 7 Sometimes your heart is in your mouth.

Ferien mit oder ohne Eltern

Stage 3 : Language Structures

- 1 **sich freuen auf + acc** = to be looking forward to (something)

eg: Carola says: **Wir freuen uns schon alle sehr darauf.** = We are all looking forward to it very much.

darauf = to it

If you want to say : *I am looking forward to the holidays* write:

Ich freue mich auf die Ferien.

ie: if you are looking forward **to something** (eg the weekend, a party, next year), you put this thing into the **accusative case** after **auf**.

If you want to say that you are looking forward **to doing something**, you begin with: **Ich freue mich darauf** and follow this with a phrase using **zu + infinitive**.

eg: I am looking forward to going to Spain:
Ich freue mich darauf, nach Spanien zu fahren.

She is looking forward to getting to know you.
Sie freut sich darauf, dich kennenzulernen.

NB When you are using a **Separable Verb**, **zu** goes between the separable prefix and the verb.

eg: He was looking forward to travelling further.
Er freute sich darauf, weiterzufahren.

Now try the following examples. (Remember that **freuen** is a weak verb. Do not forget the reflexive pronoun in **sich freuen**)

- a I am looking forward to next year.
- b We were looking forward to the weekend.
- c I am looking forward to going on holiday without my parents.
- d We were looking forward to meeting each other in Berlin.
- e My parents are looking forward to going on holiday without me.

Check your answers

Ferien mit oder ohne Eltern

You will also find other **prepositions after sich freuen**

eg: **sich freuen über + acc** = to be pleased about/with.

Ich freue mich über das Geschenk

I am pleased with the present.

sich freuen an + dat = to get pleasure from

Sie freut sich an der Malerei

She gets pleasure from painting.

Another handy construction using freuen, is the Impersonal:

es freut mich = I am pleased

eg: **Es freut mich, dich zu sehen**

I am pleased to see you.

2 **fragen nach + dat** = to ask for/after

eg: Carola says: **Es ist einfach, nach dem Zimmerschlüssel zu fragen**

In the article *Urlaub zu zweit*, there was the sentence:

Wir fragten Jugendliche nach ihrer Meinung

We asked young people for their opinion.

Write the German for:

- a I asked for my tickets.
- b She asked after the children.
- c We asked (after) the way.

Check your answers

Ferien mit oder ohne Eltern

Stage 4 : Grammar

1 Word Order

Frank says: **Ich war im letzten Jahr allein in Frankreich.**

Which Word Order rule is this an example of?

Find another example of the same rule in the section headed **Martina**²

Check your answers

2 **Das Herz rutscht in die Hose.**

To indicate **whose** heart is in **whose** mouth, you must add the Dative Pronoun into the sentence.

If you want it to mean: My heart is in my mouth, you add **mir**:

Das Herz rutscht mir in die Hose.

If you want it to mean **his**, you add **ihm**:

Das Herz rutscht ihm in die Hose.

How would you say: Her heart is in her mouth.

(This phrase would be more commonly used in the past tense).

How would you say: My heart was in my mouth.

NB: Obviously the German for mouth is not *die Hose*!! This is just how the Germans convey the idea.

Check your answers

Ferien mit oder ohne Eltern

Stage 5 : Language - Part B

Read again the article *Ferien mit oder ohne Eltern*.

- 1 From the article, write two sentences expressing advantages of going on holiday with parents.
- 2 From the article, write two sentences about going on holiday with a group - one good thing and one bad thing.
- 3 From the article, write as many sentences/phrases as you can about going on holiday on your own. Group these into good things and bad things.

Check your answers Stage

Stage 6 : Discussion

Work with a group and write down as many ideas as you possibly can in German on the following topics:

- A Wie alt soll man sein, um allein zu verreisen?
- B Allein fahren - Vorteile und Nachteile
- C Ferien mit den Eltern - Vorteile und Nachteile.

For B and C put headings of **Vorteile** and **Nachteile** and write as much as you can under each.

Remember to use the vocabulary/structures from the articles you have read.

Then everyone should pool their ideas and discuss them. Give examples from your own experiences.

Ferien mit oder ohne Eltern

Stage 7 : Writing

You have to write a report on the personal holiday experiences of your group.
(You may have to invent some of the answers.)

You should deal with all of the following areas in as much detail as you can:

- Write about:
- how many people have gone away without parents
 - where they went
 - how they coped
 - what they felt about it
 - who people would prefer to go on holiday with
 - who you would most like to spend your holiday with
 - what you feel about going on school trips
 - the advantages and disadvantages of going on holiday with your parents

Show this work to your teacher

Stage 8 : Translation

Translate into German the underlined section of Carola's words at the end of the article.

Check your answer

Ferien mit oder ohne Eltern

Stage 1 : Comprehension ANSWER SHEET

- 1 Martina
- 2 Nanette
- 3 Frank
- 4 Herbert
- 5 Herbert, Carola
- 6 Herbert
- 7 Frank
- 8 Frank
- 9 Nanette, (perhaps also) Gunnar.
- 10 Gunnar
- 11 Carola
- 12 Martina

Stage 2 : Language - Part A

- 1 Ich darf immer noch nicht allein fahren.
- 2 Da haben sie ein Brett vorm Kopf.
- 3 Man latscht nur so mit.
- 4 Ich saß im falschen Zug.
- 5 Ich hatte bei meiner ersten Reise ohne Eltern Angst vor dem Alleinsein.
- 6 Ich drücke den Daumen.
- 7 Das Herz rutscht einem manchmal in die Hose.

Stage 3 : Language Structures

- 1 a Ich freue mich auf nächstes Jahr.
b Wir freuten uns auf das Wochenende.
c Ich freue mich darauf, ohne meine Eltern in Urlaub zu fahren
d Wir freuten uns darauf, uns/einander in Berlin zu treffen.
e Meine Eltern freuen sich darauf, ohne mich in Urlaub zu fahren.
- 2 a Ich fragte nach meinen Fahrkarten.
b Sie fragte nach den Kindern.
c Wir fragten nach dem Weg.

Ferien mit oder ohne Eltern

Stage 4 : Grammar

1 Frank's sentence illustrates the rule:

Time before **Manner** before **Place**

ie: **When** before **How** before **Where**

This sentence of Martina illustrates the same rule:

Ich war im letzten Jahr (**time**) mit einer Gruppe (**manner**) in den Alpen (**place**).

- 2 Das Herz rutscht ihr in die Hose.
Das Herz rutschte mir in die Hose.

Stage 5 : Language - Part B

- 1 Sie haben immer sehr viele Ideen, was man in seiner Freizeit machen kann.
Die Eltern organisieren und bezahlen alles.

- 2 Außerdem kann man ja auch in eine Reit- oder Segelschule fahren, wo man Jugendliche mit gleichen Interessen trifft. Der eine wollte reiten, der andere klettern, der dritte wandern - und wenn es regnete, dann organisierte der Gruppenleiter dumme Spiele.

- 3 **Good things**
So lernt man fürs Leben.

Ich weiß heute, daß zum Reisen Mut, Disziplin und Initiative gehören.

Es gibt so viele nette Menschen in den Jugendherbergen.

Durch Schwierigkeiten wird man selbständig.

Bad things

Es gab eine Katastrophe nach der anderen - ich verlor mein Geld, fand zweimal abends kein Bett, saß im falschen Zug.

Ich hatte Angst vor dem Alleinsein.

These are only some examples. You may find others.

Ferien mit oder ohne Eltern

Stage 8 : Translation

Oh, it doesn't matter at all if there are difficulties. On the contrary. Through (having) difficulties you become independent. After all, it's easy to ask for the room key in a hotel on the Costa Brava. But it's not so easy to find the youth hostel in a strange town - and perhaps also in a strange/foreign* language

* Two translations are given here since either could be correct.

NB: You must NEVER do this in an exam. You may be marked wrong if you give more than one version of a translation!

TheWider World
Holidays and Travel

Ideale Ferien
Tapescript23



Ideale Ferien

TAPESCRIPT 23

Ingrid and Inge erzählen von ihren schönsten Ferien

Inge Ingrid, hast du je Ferien verbracht, die so gut waren, daß du die gerne wieder machen würdest?

Ingrid Na ja, ich habe viele Ferien verbracht, die ich gerne wieder erleben würde. Als ich jünger war, bin ich sehr oft mit Jugendgruppen weggefahren. Die schönste Reise war nach Jugoslawien. Die Reise selber war fürchterlich - dreißig Stunden lang im Bus, aber in Jugoslawien war es dann unheimlich schön. Die Atmosphäre war toll. Die Leute waren unheimlich nett und witzig. Wir haben viel gebadet, haben auch viel besichtigt und sind viel durch die Gegend gereist. Abends haben wir auch noch was unternommen - Spiele, getanzt, gesungen. Das fand ich unheimlich schön.

Inge Wie alt warst du, als du das gemacht hast?

Ingrid Vierzehn. Ich hatte auch meinen ersten richtigen Freund in den Ferien. Vielleicht war es auch deswegen so schön. Und du selber, Inge. Wie stellst du dir die idealen Ferien vor? Oder, was waren deine schönsten Ferien?

Inge Ich glaube, die schönsten waren Ferien, die ich in Südfrankreich verbracht habe. Ich hatte zuerst meine Brieffreundin besucht, und wir sind

dann ins Gebirge gefahren und Bergsteigen gegangen. Und am Anfang war ich entsetzt. Ich wollte meine Inter-Rail-Karte nehmen und ans Meer fahren - oder irgendwohin fahren, wo es ganz flach ist, wo es garantiert keinen Berg gibt. Aber nach einiger Zeit, war es dort unheimlich schön. Wir sind tagelang da oben gewandert, und da waren nicht viele Touristen, das heißt, wir waren wirklich nur wir selber, und konnten die Natur genießen. Später sind wir mit den Zügen und auch mit dem Fahrrad durch Südfrankreich gefahren, und die Leute waren unheimlich nett und freundlich und hilfsbereit. Und wir hatten auch nichts geplant, das heißt, wir hatten jeden Abend das Problem, wo wir schlafen sollten. Einmal haben wir uns in einem kleinen Bahnhof einsperren lassen, um sicher zu sein. Einmal haben wir in Zügen übernachtet, und einmal haben wir auch einfach mitten in einer kleinen Stadt auf dem Hauptplatz dieser Stadt übernachtet. Am nächsten Morgen standen zwei Polizisten da, einer links, einer rechts. Die waren wirklich freundlich. Ich meine, sie haben uns geschimpft, aber wir durften uns in ihrem Badezimmer waschen. Das war unheimlich nett.

Ingrid Das klingt gut.

(SCCC)

Ideale Ferien

Stage 1 : Comprehension

Listen to the Tape and answer the following questions.

- 1 What question does Inge ask Ingrid?
- 2 When she was younger, who did Ingrid often go away with?
- 3 Why was the journey to Yugoslavia so awful?
- 4 What did she think of Yugoslavia and its people?
- 5 What did they do during the day? And in the evenings?
- 6 What other reason does Ingrid give for having enjoyed the holiday?
- 7 Where did Inge spend her best holiday?
- 8 Who was she with and what did they do?
- 9 Why was Inge horrified at first?
- 10 How do you know that the area was not busy?
- 11 Afterwards they cycled in the South of France. What does she say about the people?
- 12 As they had not planned anything, what problem did they have?
- 13 She gives three examples of how they solved this problem. What are they?
- 14 What did the policemen allow them to do?

Check your answers

Stage 2 Language

Part A

Ingrid uses the Perfect tense to describe what she did on holiday. Complete the following account in which the verbs are missing. Listen again to the tape if you need to.

Ich.....viele Ferien....., die ich gerne wieder erleben würde.
Als ich jünger war,.....ich sehr oft mit Jugendgruppen
Die schönste Reise war nach Jugoslawien. Wir..... viel.....,
.....auch viel..... und..... viel
durch die Gegend..... Abends.....wir auch noch
was.....

Check your answers

Ideale Ferien

Part B

Listen again to Inge's description of her holiday. Write down the German for the following:

- 1 The most beautiful were holidays which I spent in the South of France
- 2 We travelled into the mountains.
- 3 We walked up there for days.
- 4 Later we went by trains and bike through the South of France.
- 5 We had planned nothing.

Check your answers

Stage 2 Language Practice

- A Write a brief account of Ingrid's holiday by answering the following questions in German sentences:

Was waren Ingrids schönste Ferien? (wohin? ; mit wem?)
Wie fand sie die Leute dort?
Was hat sie alles gemacht? Und abends?

- B Now do the same for Inge.

Was waren Inges schönste Ferien?
Wohin ist sie mit ihrer Brieffreundin gefahren?
Was haben sie dort gemacht?
Wohin sind sie später gefahren?
Wie sind sie gefahren?
Wie fand sie die Leute dort?

Ideale Ferien

Stage 3 Speaking

Work with a partner. Discuss the holidays spent by Ingrid and Inge. Say what aspects of their holidays would appeal to you and which would not.

eg Ich möchte (nicht) mit einer Jugendgruppe wegfahren, weil...
Ich möchte (nicht) nach Jugoslawien fahren, weil...

Work your way through all the things they did.

Remember: after **weil** the verb goes to the end.

Stage 4 Discussion

Was erwartest du von einem Urlaub?

Here is a list of things that people might look for in a holiday:

schönes Wetter	nette Leute
Ruhe	Nachtleben
Sehenswürdigkeiten	ein gutes Hotel
viel Geld haben	ein schöner Strand
viele Geschäfte	gutes Essen
Vergnügungen	Sportmöglichkeiten
Kultur	schöne Landschaft
große Ausflugswahl	Wanderungen

Which of these are important to you in a holiday? Write a list showing the most important as 1 and the next most important as 2 and so on.

Then discuss with a partner or in a group what each of you has chosen. You must be able to justify your choices: ie. use **weil**.....

Ideale Ferien

Stage 5 Writing

A Based on what you have just been discussing, write on the following topic.

Was sind für dich ideale Ferien?

(Wann? Wohin? Mit wem? Wie fahren? Wo übernachten? Was machen?)

Make sure that you always give reasons for your choices!!

B **Was waren für dich die schönsten Ferien, die du bis jetzt verbracht hast?**

(Wann? Wohin? Mit wem? Wie gefahren? Wo übernachtet? Was gemacht? Warum so schön?)

Let your teacher see this work

Ideale Ferien

Stage 1 Comprehension ANSWER SHEET

- 1 Has she ever spent a holiday which was so good that she would like to do it again?
- 2 A group of young people
- 3 They spent 30 hours in a bus.
- 4 She thought that Yugoslavia was really beautiful and its people nice and funny.
- 5 They swam, went sightseeing and travelled through the area.
In the evening they played games, danced and sang.
- 6 She had her first real boyfriend.
- 7 In the South of France.
- 8 She was with her pen friend and they went climbing.
- 9 She had wanted to use her Inter-Rail card and go to the sea or at least to somewhere flat.
- 10 Inge says that there were not many tourists and that they were really on their own.
- 11 They were really nice, friendly and ready to help.
- 12 Where they were to sleep.
- 13 They got locked into a station, slept overnight in trains, slept in the main square of a town.
- 14 Wash in their bathroom.

Stage 2 Language

Part A

Ich **habe** viele Ferien **verbracht**, die ich gerne wieder erleben würde. Als ich jünger war, **bin** ich sehr oft mit Jugendgruppen **weggefahren**. Die schönste Reise war nach Jugoslawien. Wir **haben** viel **gebadet**, **haben** auch viel **besichtigt** und **sind** viel durch die Gegend **gereist**. Abends **haben** wir auch noch was **unternommen**.

Part B

- 1 Die schönsten waren Ferien, die ich in Südfrankreich verbracht habe.
- 2 Wir sind ins Gebirge gefahren.
- 3 Wir sind tagelang da oben gewandert.
- 4 Später sind wir mit den Zügen und mit dem Fahrrad durch Südfrankreich gefahren.
- 5 Wir hatten nichts geplant.

Ideale Ferien

Stage 3 Language Practice

Ingrids schönste Ferien waren mit einer Jugendgruppe in Jugoslawien. Sie fand die Leute dort nett und witzig. Sie hat gebadet, hat viel besichtigt und ist durch die Gegend gefahren. Abends hat sie Spiele gemacht, hat getanzt und hat gesungen.

Inges schönste Ferien waren mit ihrer Brieffreundin in Südfrankreich. Sie ist ins Gebirge gefahren. Dort sind sie gewandert. Später sind sie mit den Zügen und mit dem Fahrrad durch Südfrankreich gefahren. Sie fand die Leute dort nett, freundlich und hilfsbereit.

The Wider World
Holidays and Travel

Wangerooge
Tapescript24



Wangerooge

TAPESCRIPT 24

- So, Miriam, wo warst du denn letztes Jahr im Urlaub?

- Ich war auf der Insel Wangerooge. Wangerooge liegt in der Nordsee.

- Fährst du da jedes Jahr hin?

- Ahm, ja in den letzten Jahren war ich jedes Jahr da, jedes Jahr um Ostern herum, manchmal für eine Woche und manchmal auch sogar für drei Wochen.

- Und wie kommst du auf diese Insel? Fährst du mit der Fähre?

- Ja, also, erstmal fahr' ich mit dem Auto los bis nach Norddeutschland, bis an die Küste, wo ich mein Auto auf dem Parkplatz stehen lassen muß, weil auf der Insel - und das ist das Tolle - keine Autos erlaubt sind. Also ich nehme dort die Fähre und fahre hinüber, und Wangerooge ist so klein, daß man eigentlich kein Auto braucht. Man kann sich dort ein Fahrrad mieten und herumfahren.

- Wenn die Insel so klein ist, wieviele Leute leben denn dort?

- Also, das kommt ganz von der...das hängt ganz von der Jahreszeit ab. Im Winter, wenn es keine Touristen gibt, leben dort nur etwa 800 Menschen. Aber im Sommer, in der Hochsaison, leben dort über 10.000 Menschen.

- Das sind ja wirklich sehr viele. Ist denn das Wetter so gut, daß so viele Leute kommen?

- Oh ja, im Win...im Sommer ist es herrlich.

Ahm, aber der Vorteil ist, daß es nie wärmer als 28 bis 30 Grad wird, weil immer eine frische Brise weht.

- Und was machst du dann, wenn du auf der Insel bist?

- Oft mieten wir uns einen Strandkorb* und sitzen am Nachmittag im Strandkorb und sonnen uns. Manchmal lese ich dabei. Wenn ich davon genug habe, lasse ich meinen Drachen* steigen*. Ich habe so einen ganz tollen, wo es drei Drachen hintereinander sind, und man dann Achterbahnen* im Himmel drehen kann.

- Und wie ist das Wasser dort? Kann man gut schwimmen gehen?

- Ja, das Wasser ist gar nicht mal so kalt. Sogar um Ostern herum kann man hervorragend dort schwimmen.

- Wenn du deinen Drachen dort steigen läßt, dann ist es dort ja sehr windig, dann gibt es dort bestimmt auch sehr viele Surfer, oder?

- Ja, obwohl es nicht so verbreitet ist, wie man annehmen möchte. Es gibt mehr Leute, die z. B. Drachen steigen lassen, als Surfer.

- Und fährst du nächstes Jahr an Ostern wieder dorthin?

- Ja, ich denke schon.

Wangerooge

Glossary

- der Strandkorb a wicker beach chair with a hood (to provide protection from the wind.)
- der Drachen kite
- einen Drachen to fly a kite (eg: ich steigen lassen lasse meinen Drachen steigen)
- die Achterbahn big dipper, roller coaster, switchback Here it means 'figures of eight'

Stage 1 Language Practice

Listen to the tape and answer the following questions in German sentences:

- 1 Wo war Miriam letztes Jahr im Urlaub?
- 2 Wo liegt Wangerooge?
- 3 Fährt sie jedes Jahr dahin?
- 4 Zu welcher Zeit des Jahres fährt sie dahin?
- 5 Wie lange bleibt sie dort?
- 6 Wie fährt sie nach Norddeutschland?
- 7 Was muß sie mit dem Auto dort machen?
- 8 Warum muß sie das machen?
- 9 Wie fährt sie nach Wangerooge hinüber?
- 10 Warum braucht man kein Auto auf der Insel?
- 11 Wie kann man dort herumfahren?
- 12 Wieviele Menschen leben im Winter auf der Insel?
- 13 Wieviele Menschen leben in der Hochsaison dort? Warum?
- 14 Wie ist das Wetter im Sommer?
- 15 Warum wird es nie wärmer als 28 bis 30 Grad?
- 16 Was macht sie, wenn sie auf der Insel ist?
- 17 Wie ist ihr Drachen?
- 18 Wie ist das Wasser dort?
- 19 Um Ostern herum kann man dort schwimmen?
- 20 Gibt es viele Surfer dort?

Check your answers

Wangerooge

Stage 2 Language Structure

abhängen von dat.: to depend on

abhängen is separable and its main parts are: **hängt hing gehangen**

When talking about the number of people on the island, Miriam says: **Das hängt ganz von der Jahreszeit ab** : That all depends on the time of year.

If you wanted to say: It all depends on my father, the German would be:

Das hängt ganz von meinem Vater ab. Similarly:

Das hängt ganz vom Wetter ab = It all depends on the weather.

Write down any other sentences using this construction that you think you might use when discussing holidays.

Let your teacher see your work

Other useful phrases are: **Das hängt ganz davon ab** = It all depends.
Davon hängt viel ab = A lot depends on it.

Stage 3 Writing

Möchtest du Ferien auf der Insel Wangerooge verbringen? Warum? Warum nicht?

Write 120-150 words

When you are writing an essay of 120-150 words giving the pros and cons of anything, try to plan your essay as follows:

50-60 words on the plus points

50-60 words on the negative points

A final paragraph in which you give your conclusion

Let your teacher see this work

Wangerooge

Stage 1 Language Practice ANSWER SHEET

- 1 Letztes Jahr war sie auf der Insel Wangerooge.
- 2 Wangerooge liegt in der Nordsee.
- 3 In den letzten Jahren war sie jedes Jahr da.
- 4 Sie fährt um Ostern herum dahin.
- 5 Manchmal bleibt sie eine Woche, manchmal drei Wochen.
- 6 Sie fährt mit dem Auto dahin.
- 7 Sie muß das Auto auf dem Parkplatz stehen lassen.
- 8 Keine Autos sind auf der Insel erlaubt.
- 9 Sie fährt mit der Fähre hinüber.
- 10 Wangerooge ist sehr klein.
- 11 Man kann dort ein Fahrrad mieten und herumfahren.
- 12 Im Winter leben 800 Menschen dort.
- 13 Im Sommer leben 10.000 Menschen dort wegen der Touristen.
- 14 Im Sommer ist das Wetter herrlich.
- 15 Eine frische Brise weht immer.
- 16 Sie mietet einen Strandkorb, sie sitzt im Strandkorb und sonnt sich. Sie liest. Sie läßt ihren Drachen steigen.
- 17 Er ist toll. Es sind drei Drachen hintereinander.
- 18 Das Wasser ist gar nicht so kalt.
- 19 Man kann hervorragend schwimmen.
- 20 Ja, aber es gibt mehr Leute, die Drachen steigen lassen, als Surfer.

You may find that your answers are different from these. If so, let your teacher see what you have written.

The Wider World
Holidays and Travel

Sommersonne - Ferienzeit



Sommersonne - Ferienzeit

Urlaub! Nutzen Sie die kostbarsten Wochen des Jahres :

1 Die Abwechslung erholt

Egal ob Sie nun verreisen oder Ihren Urlaub zu Hause erleben* : Tun Sie - und Ihre Familie mit Ihnen! - möglichst das Gegenteil von Ihrem gewohnten täglichen Trott. Der Mensch hat es heute weitgehend verlernt, müßig zu sein. Die „schöpferische Pause“* aber ist Voraussetzung jeder produktiven und kreativen Leistung. Das muß nicht heißen, daß Sie nun um jeden Preis den Liegestuhl tagelang nicht mehr verlassen. In der Abwechslung - freilich ohne Hektik - liegt schon eine Portion Erholung.

2 Nichts übertreiben

Wenn Sie einen „Sitzberuf“ haben, sollten Sie sich zum Ausgleich im Urlaub viel bewegen. Gehen Sie oft schwimmen - Muskeln, Kreislauf und Atmung werden hierbei am besten trainiert. Außerdem ist es ein Sport, der im „Liegen“ stattfindet, das entlastet die Wirbelsäule und die großen Gelenke. Radfahren, spazierengehen und tanzen kommen gleich danach. Immer gilt für den Urlaub die Regel: Am Anfang nichts übertreiben, also nicht gleich eine Fünfstunden - Wanderung am ersten Tag!
Denken Sie daran : Jetzt legen Sie die

Grundlage für Ihre Gesundheit für den Winter.

3 Sonne strengt an!

Wer nichts Gutes gewohnt ist - und wer ist das schon in unseren Breiten nach diesem besonders langen Winter - sollte zunächst vorsichtig mit der Sonne umgehen. Langsam mit dem Sonnenbad beginnen! Auch im Schatten wird man braun! Der „Grill“ bringt nicht nur Hautschäden, sondern meist auch einen saftigen* Sonnenbrand, der Ihren Körper neben den Schmerzen und Unannehmlichkeiten so anstrengt, daß Ihnen sicher ein paar Tage Erholung verloren gehen. Hat es sie dennoch erwischt: Kühlen Sie mit Puder und trinken Sie sehr viel!

Setzen Sie ein Hütchen auf! Übermäßige Sonnenbestrahlung auf den Kopf führt zum Sonnenstich. Erste Hilfsmaßnahme, bis der Arzt kommt: bequeme Lagerung im Schatten. Bei gerötetem Gesicht wird der Kopf hoch, bei blassem tief gelagert.

4 Erkälten Sie Sich nicht!

An heißen Tagen verlangt es einem nach Kühlung. Abkühlung ist gut, Unterkühlung dagegen schlecht. Nur sehr abgehärtete Menschen - regelmäßige Saunabesucher z.B. - können es sich leisten, ohne vorherige

Sommersonne - Ferienzeit

Abkühlung ins kalte Wasser zu springen. Der „Normalverbraucher“ sollte sich stufenweise abkühlen. Die Abkühlung beginnt herzfern, also an Händen und Füßen und erstreckt erst dann, meist unter der Dusche oder vor dem Schwimmen im Meer, auf den ganzen Körper. Die Gefahr einer Unterkühlung und damit einer Erkältung ist auch dann gegeben, wenn man schwitzt und sich zur Erholung dem Wind aussetzt, d.h. wenn man Zug* bekommt.

5 Gut gerüstet auf Reisen

Auf die Bedeutung einer Reiseapotheke* kann man nicht häufig genug hinweisen. Wer eine Langzeitbehandlung durchführen muß, z.B. Diabetiker, Herz / Kreislaufleidende oder Rheumatiker, braucht über die Grundaustattung hinaus einen für die Urlaubszeit ausreichenden Vorrat an Arzneimitteln, insbesondere dann, wenn man in fremde Länder reist.

6 Feinde des Urlaubs

Den Urlaub wirklich verleiden* können einem im wesentlichen stechende Insekten. Es gibt aber heute gute Mittel in flüssiger oder in Sprayform, die nicht unangenehm riechen, die aber den geflügelten Plagegeistern „stinken“. Fragen Sie Ihren Apotheker um Rat.

muß man besonders achten, wenn man ins Ausland reist. In der ausgelassenen Urlaubsstimmung ist man meist nur allzubereit, auf diesem Gebiet zuviel des Gutes zu tun.

Da der Körper sich schon auf ein verändertes Klima, auf ungewohnte Bewegungsbelastungen und eine andere Ernährung einstellen muß, sollte man ihm zusätzliche Belastungen durch den Genuß von viel Alkohol oder Nikotin möglichst ersparen.

CLA 1.2.90 Source: *Neue Apotheke Illustrierte* 7186

Publisher: *Neue Apotheke Illustrierte GmbH*

Glossary

* verleben	to spend (time) eg eine schöne Zeit verleben
* eine schöpferische Pause	a pause for inspiration / a break to recharge your batteries
* saftig	pretty serious (in this context)
* es verlangt jemandem nach etwas	someone craves something / longs for something
* der Zug	draught
* eine Reiseapotheke	a first aid kit
* jemandem etwas verleiden	to spoil something for someone

Vorsicht bei der Ernährung im Ausland

Auf Ernährung und Genußmittelkonsum

Sommersonne - Ferienzeit

Stage 1 Comprehension

In the line immediately under the title, what does the writer say about holidays?
In the questions below, the numbers refer to the sections of the text.

- 1 a As far as holidays are concerned, what does not matter? What does matter?
b What have people today forgotten how to do?
c Why is a break essential?
d We say 'A change is as good as a rest.' What German words here convey roughly the same meaning?
- 2 a In what ways is swimming good for you?
b What rule is always important on holiday?
- 3 a What is meant here by der Grill? In what ways can it be harmful?
b How should you deal with this?
c If you do get sunstroke, what strange advice is given in the last sentence of this section?
- 4 a Why are people who frequently use saunas mentioned?
b Before going into cold water on a hot day, one should cool down. How should the average person go about doing this?
c When might you be in danger of catching cold?
- 5 What kinds of people should take particular care when going on holiday? What should they do?
- 6 a Rewrite the first sentence of this section, putting the subject of the sentence first.
b What is this section about?
c How can you deal with this?

Check your answers

Stage 2 Translation

Write the English translation of the heading for each paragraph.

Check your answers

Sommersonne - Ferienzeit

Stage 3 Language Practice

Match up correctly the sentence parts below and give the number of the paragraph to which they refer.

- a) Wenn Sie ein Mittel gegen Insekten wollen,
- b) Ein Sonnenbrand kann
- c) Es ist sehr wichtig,
- d) Auf Urlaub sollten Sie
- e) Unterkühlung führt oft
- f) Wenn Sie gewöhnlich in Ihrem Beruf sitzen,

- i) sollen Sie sich auf Urlaub viel bewegen.
- ii) fragen Sie Ihren Apotheker um Rat.
- iii) zu einer Erkältung
- iv) gefährlich sein.
- v) Medikamente mitzunehmen
- vi) etwas aus der Gewohnheit machen.

Check your answers

Stage 4 Writing

Als du zum letzten Mal in Urlaub gefahren bist, welche Vorbereitungen hast du gemacht? Hast du an Sportmöglichkeiten gedacht?.. an einen Sonnenstich?.. ans kalte Wasser im Meer?.. an Medikamente?.. an stechende Insekten?.. an Kleider für den Strand oder die Disko?.....

Write 120-160 words in German to say how you prepared for your holiday.

Show this work to your teacher

Sommersonne - Ferienzeit

Stage 1 Comprehension ANSWER SHEET

They are the most precious weeks of the year.

- 1 a It does not matter whether you go away or stay at home.
What does matter is that you do something completely different from your usual daily routine / the opposite of what you normally do.
b They have forgotten how to be idle ie. how to do nothing.
c You must be refreshed to work productively and creatively.
d In der Abwechslung liegt schon eine Portion Erholung.
- 2 a It is good for your muscles, circulation and breathing. It provides relief for your spine and joints.
b Don't overdo things at first / don't go for a 5 hour walk on the first day.
- 3 a Burning in the sun. It can damage your skin and cause serious sunburn.
b Cool yourself with powder and drink lots.
c If your face is red, keep your head up. If your face is pale, keep your head low.
- 4 a They are used to going from a very hot atmosphere into cold water.
b Start by cooling down the bits of your body which are far from the heart ie. your hands and feet. Then gradually cool the rest of your body down.
c If you are sweating and try to cool down in the wind and get a draught.
- 5 People on long term treatment eg. diabetics, people with heart or circulation problems, people suffering from rheumatism. They should make sure they have sufficient medication with them to last the holiday.
- 6 a Stechende Insekten können einem im wesentlichen den Urlaub wirklich verleiden.
b How to deal with insects which might sting you.
c Buy a lotion or spray to keep the insects away.

Sommersonne - Ferienzeit

Stage 2 Translation

- 1 Change is refreshing / Change is a rest
- 2 Don't overdo things
- 3 Sun is a strain
- 4 Don't catch cold
- 5 Well prepared for travelling
- 6 Holiday enemies

Stage 3 Language Practice

- a) + ii) Wenn Sie ein Mittel gegen Insekten wollen, fragen Sie Ihren Apotheker um Rat. (6)
- b) + iv) Ein Sonnenbrand kann gefährlich sein. (3)
- c) + v) Es ist sehr wichtig, Medikamente mitzunehmen. (5)
- d) + vi) Auf Urlaub sollten Sie etwas aus der Gewohnheit machen. (1)
- e) + iii) Unterkühlung führt oft zu einer Erkältung. (4)
- f) + i) Wenn Sie gewöhnlich in Ihrem Beruf sitzen, sollen Sie sich auf Urlaub viel bewegen. (2)

The Wider World
Holidays and Travel

*Wo lege ich mich im
Schottlandurlaub aufs Ohr*?
Tapescript 25*



Wo lege ich mich im Schottlandurlaub aufs Ohr*?

TAPESCRIPT 25

Sebastian Sabine, wir haben noch keine Unterkunft. Wo willst du übernachten? Meinst du, wir müssen jetzt schon in Schottland buchen?

Sabine Ach, ich glaube eigentlich nicht. Wir reisen ja außerhalb der Saison, und man kann ja auch von Jugendherberge zu Jugendherberge im voraus reservieren. Ich weiß, daß man gegen eine kleine Gebühr ein Zimmer durch die Tourist Information vermittelt bekommen kann, vor allem für Pensionen, also B & Bs. Aber ich bin für Jugendherbergen. Erstens, ist das schottische Jugendherbergsnetz sehr gut: es gibt 80 Jugendherbergen in ganz Schottland.

Sebastian Das ist aber eine Menge!

Sabine Ja, und vor allem gibt es auch welche in entfernt gelegenen Orten, wie zum Beispiel das *Loch Ossian Youth Hostel* bei Rannoch Moor, zu dem keine öffentliche Autostraße führt. Und sie liegen in wunderschöner Lage, manchmal in einem alten Gebäude oder Schloß, wie zum Beispiel das *Carbisdale Castle* in den Highlands, mit Geistersaal und der "white lady". Ja, oder zum Beispiel die Jugendherberge bei Loch

Lomond: das ist eine alte Villa. Und es ist ja auch billig. Ab £5 pro Nacht kann man da übernachten und sich selber verpflegen, das heißt, das ist auch billig.

Sebastian Du kennst dich aber super aus! Hast du den Reiseführer auswendig gelernt?

Sabine Nee, aber ich hab' mir halt ein paar Gedanken gemacht. Und ich finde, daß Jugendherberge für uns die beste Variante* ist, weil wir einen kleinen Geldbeutel haben.

Sebastian Das stimmt allerdings!

Sabine Es gibt allerdings in Schottland ja auch tolle Pensionen, also B & Bs. Und da könnte man die Schotten näher kennenlernen und sie in ihrem täglichen Leben sehen. Und vielleicht auch mal die eine oder andere schottische Spezialität, wie Haggis, ausprobieren. Also ich finde, daß B & Bs eine Alternative für ein paar Tage sein könnten. Was findest du?

Sebastian Das klingt gut. Ich glaube schon. Ja, du hast recht.

Glossary

- * sich aufs Ohr legen is an informal way of saying *übernachten*. The equivalent English might be: to kip, to hit the hay
- * die beste Variante (here) the best option

Wo lege ich mich im Schottlandurlaub aufs Ohr?

Stage 1 Comprehension

Sebastian and Sabine are discussing where they should stay during their holiday in Scotland.

Listen to the Tape and answer the following questions in English

- 1 Sebastian asks Sabine if she thinks they need to book accommodation. What is her answer? What two reasons does she give for saying this?
- 2 How can accommodation in guest houses be booked?
- 3 What does Sabine find attractive about hostels like the one at Rannoch Moor?
- 4 In what kinds of buildings do you often find Youth Hostels?
- 5 What is particular about the one at Carbisdale Castle?
- 6 What comment does Sebastian make about Sabine's vast knowledge of Youth Hostels?
- 7 Why will Youth Hostels be the best choice for them?
- 8 What advantages might there be if they stayed in B and Bs?

Check your answers

Stage 2 Language

Listen to the tape again and find the German for the following:

- 1 in the off-season
- 2 to reserve in advance
- 3 for a small amount of money
- 4 That's a lot!
- 5 in places which are off the beaten track
- 6 no public road
- 7 you can cater for yourself (NB Word Order!)
- 8 you really know all about these things
- 9 I have given it some thought
- 10 because we do not have much money

Check your answers

Wo lege ich mich im Schottlandurlaub aufs Ohr?

Stage 3 Grammar

In the previous exercise, you have written the phrase: **außerhalb der Saison**
außerhalb = outwith

außerhalb is one of a few prepositions which are followed by the **Genitive case**.

The commonest of these are :

anstatt instead of eg : anstatt **eines Autos** : *instead of a car*

statt instead of eg : statt **meiner Schwester** : *instead of my sister*

trotz in spite of eg : trotz **des Regens** : *in spite of the rain*

während during eg : während **der Ferien** : *during the holidays*

wegen because of eg : wegen **des Wetters** : *because of the weather*

Complete the following sentences by putting the noun and article in brackets into the correct form of the Genitive case.

- 1 Wegen..... fuhr der Zug nicht. (der Streik)
- 2 Während..... fahre ich immer ins Ausland. (die Sommerferien)
- 3 Trotz..... kaufte ich das Auto. (die Farbe)
- 4 Statt..... suchte sie eine Katze. (ein Hund)
- 5 Trotz gingen wir zelten. (der Schnee)

Check your answers

Wo lege ich mich im Schottlandurlaub aufs Ohr?

Stage 4 Discussion

Arbeite mit einer Partnerin, einem Partner oder mit einer Gruppe.

Viele Leute reisen lieber außerhalb der Saison. Deiner Meinung nach, was sind die Vorteile und Nachteile? Hast du in Jugendherbergen übernachtet? Wie hast du das gefunden? Sollte man dort sich selber verpflegen? Wenn du nie in einer Jugendherberge gewohnt hast, wie stellst du dir das Leben dort vor? Würde das dir gefallen? Sabine meint, man lernt viel, wenn man in Pensionen wohnt. Ihrer Meinung nach, welche Vorteile gibt es? Bist du mit ihr einverstanden? Möchtest du im Ausland in Pensionen wohnen? Wenn du auf Urlaub bist, wo wohnst du am liebsten?

Wo lege ich mich im Schottlandurlaub aufs Ohr?

Stage 1 Comprehension ANSWER SHEET

- 1 She does not think so.
It is the off-season.
You can book ahead from one hostel to the next.
- 2 Through the tourist office by paying a small sum of money.
- 3 They are in out of the way places with no public road.
- 4 Old buildings, castles, old villas
- 5 It has a room with a ghost (the white lady)
- 6 She seems to have learned the guide book off by heart.
- 7 They do not have much money.
- 8 They would get to know the Scots better
They would see daily life in Scotland
They could try Scottish specialities like haggis.

Stage 2 Language

- | | |
|-------------------------------|------------------------------------------------|
| 1 außerhalb der Saison | 6 keine öffentliche Autostraße |
| 2 im voraus reservieren | 7 Man kann sich selber
verpflegen. |
| 3 gegen eine kleine Gebühr | 8 Du kennst dich aber super
aus! |
| 4 Das ist aber eine Menge. | 9 Ich hab mir ein paar
Gedanken gemacht. |
| 5 in entfernt gelegenen Orten | 10 weil wir einen kleinen
Geldbeutel haben. |

Stage 3 Grammar

- 1 Wegen **des Streiks** fuhr der Zug nicht.
- 2 Während **der Sommerferien** fahre ich immer ins Ausland.
- 3 Trotz **der Farbe** kaufte ich das Auto.
- 4 Statt **eines Hundes** suchte sie eine Katze.
- 5 Trotz **des Schnees** gingen wir zelten.

The Wider World
Holidays and Travel

*Reisemöglichkeiten in
Schottland
Tapescript 26*



Reisemöglichkeiten in Schottland

TAPESCRIPT 26

Sebastian Sabine, wie möchtest du am liebsten in Schottland reisen? Mit dem Auto, öffentlichen Verkehrsmitteln oder vielleicht mit dem Drahtesel*?

Sabine Du bist ja verrückt! Auf keinen Fall mit dem Rad! Das ist mir erstens wegen des unzuverlässigen Wetters in Schottland zu riskant. Oder soll ich sagen: "Es ist zuverlässig"? Immer Regen! Und zweitens hat es ja in Schottland genug Berge: das ist mir zu anstrengend. Ich habe eine andere Idee. Ich habe gelesen, daß, wenn man Mitglied der schottischen Jugendherbergsorganisation ist, dann kann man eine Bus- oder Zugfahrkarte bekommen, mit *Scottish City Link* oder *Scottish Rail* und dann kriegt man dazu einen Übernachtungsgutschein für eine Jugendherberge eigener Wahl.

Sebastian Muß man dann eine ganz bestimmte Reiseroute nehmen?

Sabine Nein, das scheint nicht vorgeschrieben zu sein. Man kann sich das nach eigenen Bedürfnissen zurechtschneiden und dahin gehen, wo man will.

Sebastian Was ist mit den Inseln im Westen, Skye und Iona, oder hoch im Norden mit den Orkneys? Das wäre doch interessant!

Sabine Ja, das scheint kein Problem zu sein. Das ist im Angebot mitenthalten. Also, ich finde, es ist eine sehr gute Alternative zum Auto, vor allem, weil auf Iona ja Autoverbot für Touristen herrscht. Ich schlage vor, wir machen einen Preisvergleich und entscheiden uns dann.

Sebastian Das ist wahrscheinlich am besten.

Sabine OK.

Glossary

*mit dem Drahtesel This is an old-fashioned phrase, here used humorously. It means 'by trusty bike', 'by boneshaker'.

Reisemöglichkeiten in Schottland

Stage 1 Comprehension

Sebastian and Sabine are discussing what means of transport to use for their travels around Scotland.

Listen to the Tape and then answer the following questions in English:

- 1 What three ways of travel does Sebastian suggest?
- 2 Why would Sabine not consider cycling?
- 3 If you are a member of the Scottish Youth Hostels Association, what offer is available to you?
- 4 If you choose this offer, what travel restrictions are there?
- 5 What travel restrictions apply on Iona?
- 6 What will be the deciding factor in their final decision?

Check your answers

Stage 2 Language

Listen to the Tape again and try to find the German for the following. If you are unsure of any spelling, make sure that you check this in the dictionary before you write your answers.

- 1 by public transport
- 2 No way by bike!
- 3 because of the unreliable weather
- 4 It's too tiring for me.
- 5 You can get a rail ticket. (Watch Word Order!)
- 6 Have you got to take a specific route?
- 7 You can go where you want.
- 8 That would be interesting.
- 9 I suggest we compare prices.

Check your answers

Reisemöglichkeiten in Schottland

Stage 3 Translation

Give the English for the following sentences used on the tape:

- 1 Du bist ja verrückt.
- 2 Das ist mir zu riskant.
- 3 Dann kriegt man dazu einen Übernachtungsgutschein für eine Jugendherberge eigener Wahl.
- 4 Das scheint nicht vorgeschrieben zu sein.
- 5 Man kann sich das nach eigenen Bedürfnissen zurechtschneiden.
- 6 Das ist im Angebot mitenthalten.

Check your answers

Stage 4 Writing

Choose any four means of transport. Write 50-60 words in German about each, saying what you like / don't like about them.

Let your teacher see your work

Reisemöglichkeiten in Schottland

Stage 4 Directed Writing

Write 150-180 words on the following situation:
(Remember what you have heard, written and discussed. Try to use as many of these phrases as you can.)

You joined Sebastian and Sabine on their Scottish holiday. On your return you write a report in German for your teacher.

You must include the following information and **you should try to add** other relevant details:

- * what you thought of Youth Hostel life
- * how busy the hostels were
- * what kinds of people you met
- * how you travelled from place to place
- * what Sebastian and Sabine thought of Scotland
- * whether you would do this kind of holiday again

Let your teacher see this work

Reisemöglichkeiten in Schottland

Stage 1 Comprehension ANSWER SHEET

- 1 car, public transport, bike
- 2 The weather in Scotland is unreliable / it always rains. Too many hills, too tiring for her
- 3 You can get a bus or train ticket and with it you get a voucher for an overnight stay in the hostel of your choice.
- 4 There are none.
- 5 There are no cars.
- 6 Cost

Stage 2 Language

- 1 mit öffentlichen Verkehrsmitteln
- 2 auf keinen Fall mit dem Rad
- 3 wegen des unzuverlässigen Wetters
- 4 das ist mir zu anstrengend
- 5 man kann eine Zugfahrkarte bekommen
- 6 Muß man dann eine ganz bestimmte Reiseroute nehmen?
- 7 Man kann dahin gehen, wo man will.
- 8 Das wäre doch interessant.
- 9 Ich schlage vor, wir machen einen Preisvergleich.

Stage 3 Translation

- 1 You're just mad!
- 2 It's too risky for me.
- 3 Then in addition you get a voucher for an overnight stay in a youth hostel of your own choice.
- 4 It does not seem to be specified.
- 5 You can adapt that to your own requirements.
- 6 It's included in the offer.

The Wider World
Holidays and Travel

Reisevorbereitungen



Reisevorbereitungen

This is an excerpt from a book which tells of the life of a family at the beginning of the twentieth century.

10 Kaum war das schöne Weihnachtsfest vorüber, so fingen die Eltern an, Pläne für die Sommerreise zu machen. Die Sommerreise war für uns alle etwas Selbstverständliches: für die Eltern, weil sie den Hauptteil ihres Lebens in kleinen Städten verbracht hatten und nie rechte Großstädter wurden. Immer sehnten sie sich nach mehr Licht, weniger Lärm, etwas Grünem. Wir Kinder aber wollten wenigstens einmal im Jahre 'raus'. Gerade weil wir echte Großstadtkinder waren, hatten Sommerferien auf dem Land alle Reize einer Entdeckungsfahrt ins Ungewisse für uns.

20 Die Wahl des Ortes war stets recht schwierig, denn er mußte billig sein, nicht zu weit von Berlin entfernt liegen, und er mußte dem Ideal entsprechen, das meine Eltern von ländlicher Stille und Schönheit hatten. War der Ort der künftigen Sommerferien bestimmt, so mußte mein Vater gleich Karten von ihm kaufen. An manchem Winterabend, während der Schnee gegen die Fensterscheiben flog, saßen wir um Vater und folgten seinem Finger, der uns schon jetzt unsere Sommerwege zeigte. Das Bedürfnis nach Ordnung bei meinem Vater war so groß, daß er sich gescheut hätte, an einen Ort zu fahren, von dem er nicht schon vorher, ehe er ihn noch

gesehen hatte, jeden Weg, jede Brücke, jeden Waldfleck kannte.

40 Und auch für Sparsamkeit kaufte mein Vater unsere Ansichtskarten, bevor wir wegfuhrten. Es gab ein Geschäft, wo man nicht nur alle Ansichtskarten aller deutschen Orte kaufen konnte, sondern auch Karten fast aller Reiseorte der Welt. In diesem Geschäft bekam man das Dutzend Karten für fünfzig Pfennig, während es am Ort eine Mark kostete. Ansichtskarten mußten an jeden erdenklichen Bekannten und Verwandten geschrieben werden. Sie waren ein Beweis, daß man auf Urlaub gewesen war. Aber wenn man auch knappes Geld für viel Feriengrüße ausgeben mußte, so wollte man sie doch so billig wie nur möglich haben.

60 Wie mein Vater das eigentliche Ziel unserer Sommerreise, das Haus, in dem wir wohnen sollten, ermittelte, weiß ich nicht mehr. Jedenfalls hatte er es nie vor unserer Ankunft gesehen, und es gab daher manchmal die seltsamsten Reinfälle. So landeten wir meist in einem Bauernhaus, was für uns Kinder natürlich von Vorteil war. Denn es gab Vieh, Reiten auf Pferden, Leiterwagenfahrten zur Roggenernte und ähnliche Genüsse mehr. Für

Reisevorbereitungen

70 Mutter bedeutete das natürlich auch in den Ferien reichliche Arbeit. Im Grunde war es nur der aufs Land versetzte städtische Haushalt, etwas erschwert durch die primitiven ländlichen Einkaufsgelegenheiten und das Kochen auf demselben Herd mit den Bauern. Uns Kindern ist es damals nie aufgefallen, daß Mutter eigentlich das ganze Jahr hindurch nie eine freie Minute hatte, und dabei war sie eigentlich immer fröhlicher Laune.

80 Solch ein Umzug für fünf bis sechs Wochen bedingte natürlich eine unendliche Packerei. Man fuhr nicht wie heute mit ein bißchen Kleidern, Wäsche und Schuhen. Nein, es wurden auch Töpfe, Bestecke und Geschirr eingepackt, Konserven wanderten in Kisten, auch wurden leider die Schulsachen von uns Kindern nie vergessen, denn 'eine Stunde Schularbeiten an jedem Ferientag hält den Kopf in Gang'.

90 Nach dem Packen der Sachen mußten aber auch wir Kinder feriangerecht vorbereitet werden. Meine Mutter, die selbst sehr schlechte, brüchige Zähne hatte, war von einer panischen Angst vor Zahnschmerzen besessen. Kurz vor den Ferien führte sie uns alle vier zu unserem Zahnarzt. Waren die Zähne dann in

100 Ordnung, so wurden wir Jungen am letzten Tage vor der Reise zum Haarschneider geschickt, denn Vater mißtraute den ländlichen Haarkünstlern. Die Haare würden geschnitten werden wie sonst, das heißt, sie mußten etwa fünf Zentimeter über das Ohrläppchen hinabreichen, gerade so weit gekürzt, daß sie den Kragen meiner Matrosenbluse nicht berührten.

Nur dann war alles zur Abfahrt fertig!

(Hans Fallada: Damals bei uns daheim.)

rororo: Rowohlt Taschenbuch Verlag

Reisevorbereitungen

Stage 1 Comprehension

- 1 The family took it for granted that they would go away in the summer.
 - a Why did the parents look forward to it?
 - b The children viewed things slightly differently. Why?
- 2 The choice of where to go was always difficult. What three things had they to take into account?
- 3 Read carefully lines 21 - 43. From your reading of this section, what kind of person do you think the father was? Give reasons for your answers.
- 4 Why was it so important to buy postcards?
- 5 Why did the choice of holiday house generally please the children?
- 6 How much of a holiday do you think this was for the mother? Explain your answer.
- 7 From your reading of lines 70 - 75, what kind of person do you think the mother was?
- 8 The children's school things were taken on holiday. What reason is given for this?
- 9
 - a What were the last two things to be done before they set off on holiday?
 - b Why did these things have to be done?
- 10 How does the author describe himself in the last four lines of the story?

Check your answers

Stage 2 Translation

Translate into English the underlined section: 'An manchem Winterabend....zeigte'. (lines 24-28)

Check your answer

Reisevorbereitungen

Stage 1 Comprehension ANSWER SHEET

- 1 a They had spent most of their lives in small towns.
They had never really become city people.
They longed for more light, less noise, greenery
- b They were city people and wanted away.
Holidays meant discovering the unknown.
- 2 It had to be cheap.
It had not to be too far from Berlin.
It should fit the parents' ideal of quietness and beauty.
- 3 Had time for his children - spent evenings going over maps with them.
Had to be very organised - had to know every detail of the place he was going to.
Was very careful with money - bought cheap postcards.
- 4 Cards had to be sent to all friends and relatives as proof that you had been on holiday.
- 5 It was usually a house in the country where they could see cattle, ride horses, ride to the harvest in a cart etc.
- 6 Not a holiday at all. She had to do all the things she did at home but in more difficult conditions, eg: shopping was more difficult and she had to share the cooker.
- 7 Hard working / always on the go and good natured.
One hour's school work every day of the holiday keeps the mind ticking over.
- 9 a Visit the dentist and go to the hairdresser.
- b The mother was obsessed about toothache.
The father did not trust the hairdressers in the country.
- 10 His hair is 5 centimeters above his ear lobes and cut short enough not to touch the collar of his sailor's blouse.

Stage 2 Translation

On many a winter evening, while the snow flew against the window panes, we sat around father and followed his finger, which even then pointed out to us our summer paths.

The Wider World
Tourism

Wintermärchen Allgäu



Wintermärchen Allgäu

This article is about the Allgäu Alps, which extend from Lake Constance through Southern Bavaria into Austria.

Möchten Sie prickelnde* Wintersport-Atmosphäre erleben mit Weltcup-Veranstaltungen und wunderbarem Après-Vergnügen? Oder möchten Sie lieber in aller Stille die winterliche Idylle genießen, ein bißchen im Schnee herumstapfen*, mit klingelndem Pferdeschlitten durch die weiße Pracht reiten, tief durchatmen in der frischen Frostluft und ab und zu einen Bummel durch ein hübsches Städtchen machen? Vielleicht gar alles zusammen? Kein Problem. Das Allgäu zwischen Bodensee und Lech steht für die Erfüllung aller Wünsche bereit.

Aus dem sanften Voralpenland mit seinen verschneiten Märchenwäldern und vereisten Seen geht es hinauf in die Welt der Allgäuer Alpen, von deren Gipfelzacken man in die Täler hinunter schaut.

Oberstdorf, das bekannte Feriendorf inmitten der Allgäuer Alpen, bietet im Winter und im

Sommer fast unbegrenzte Freizeit- und Sportmöglichkeiten. Drei herrliche Skigebiete laden auf top gepflegte Skipisten ein. Langlaufen und Winterwandern in gesunder Allgäuer Bergluft werden zum Erlebnis. Hier bleibt kein Wunsch unerfüllt. 42 Kilometer präparierte Abfahrten, darunter eine der längsten Deutschlands. Wer aber dem Skifahren abgeneigt ist, dem stehen um Oberstdorf 140 Kilometer Winter-Wanderwege für die schönsten Touren durch die bezaubernden Gebirgstäler offen.

Von Oberstdorf Richtung Norden erreicht man schnell die Oberallgäuer Skigegend von Sonthofen und Immenstadt. Familienfreundliche Abfahrten gibt es da reichlich und über dem nördlichen Alpsee-Ufer eins der schönsten Skiwandergebiete des ganzen Allgäus.

(Authentik Nov / Dez 1997)

Glossary

- * prickelnd thrilling, exciting
- * stapfen to trudge, plod

Wintermärchen Allgäu

Stage 1 Comprehension

- 1 The writer has chosen the title: **Wintermärchen Allgäu**. What does this suggest about his feelings for this area? Why?
- 2 In the first paragraph, the writer talks about the exciting winter sports atmosphere. What two things are mentioned in this connection?
- 3 He goes on to detail the things which make up 'die winterliche Idylle' - the perfect winter situation. What four things does he mention?
- 4 Why would the Allgäu area be perfect for someone looking for these things?
- 5 In the second paragraph, the writer talks about the **Voralpenland**. Where do you think this would be situated in relation to the main mountains?
- 6 Four geographical features are mentioned in this paragraph. What are they? Which two are part of the Voralpenland?
- 7 The writer uses the word **Märchenwäldern**. What idea is suggested by this word?
- 8 What does Oberstdorf offer the visitor in summer and in winter?
- 9 **Langlaufen** and **Winterwandern** are mentioned. What activities are they?
- 10 Even if you do not want to ski, Oberstdorf is attractive. Why?
- 11 Who do you think would enjoy going to Sonthofen and Immenstadt?

Check your answers

Stage 2 Language

Find the German for the following:

- 1 quietly
- 2 to enjoy
- 3 in the frosty air
- 4 perhaps even all of these things together?
- 5 the well known holiday village
- 6 unlimited opportunities for sport
- 7 Here no wish remains unfulfilled.
- 8 However for anyone who does not like skiing,...

Check your answers

Wintermärchen Allgäu

Stage 3 Vocabulary

prickeln The dictionary meaning of this verb is : to tingle, to tickle, to sparkle, to bubble.

Examples Die Limonade prickelt in der Nase *The lemonade is tickling my nose.*
ein Prickeln in dem Bein *pins and needles in one's leg*

The Glossary at the end of the article gave the meaning : prickelnd = *thrilling*.

Do you think this is a good translation? Could you find a better one?

Stage 4 Grammar

Part A Present Participle

In English the Present Participle of a verb is formed by adding -ing to the verb.
eg wait - **waiting** play - **playing**

prickelnd is an example of a German Present Participle.

It has been **formed by adding -d to the infinitive** : prickeln - prickelnd

Similarly: warten - wartend
singen - singend

BUT Use these forms only as adjectives:

eg ein singender Kellner *a singing waiter*
ein wartendes Taxi *a waiting taxi*

You may be familiar with: aufregend, spannend, umfassend, strahlend.
If not, make sure that you know what they mean.

In the text, can you find two more examples of present participles being used as adjectives?

Check your answers

Wintermärchen Allgäu

Part B

In this article there are many phrases using adjectives.

Without looking at the text, put the correct ending on to the following adjectives. Genders are sometimes indicated.

- 1 mit wunderbar..... Après-Vergnügen (n)
- 2 die winterlich..... Idylle
- 3 die weiß..... Pracht
- 4 in der frisch..... Frostluft
- 5 ein hübsch..... Städtchen
- 6 aus dem sanft..... Voralpenland
- 7 das bekannt..... Feriendorf
- 8 drei herrlich..... Skigebiete
- 9 in gesund..... Bergluft (f)
- 10 die schönst..... Touren

Check your answers from the article

Stage 5 Discussion

Work in a group. Discuss the following points in German.

- Would you like to spend a holiday in the Allgäu area?
- What would you like about the Allgäu area?
- Are there any aspects that would not appeal to you?
- Do you think that you could find the same features in Scotland?
- Would you find the Allgäu area more attractive than, say, Aviemore?
- From what you have learned, which would you prefer: a holiday in the Allgäu or a holiday in Wangerooze? Give your reasons. If you would choose neither, explain why!

Wintermärchen Allgäu

Stage 1 Comprehension ANSWER SHEET

- 1 that he feels it is a magical area **Märchen** means 'fairy tale'
- 2 World Cup events and the after-ski enjoyment
- 3 trudging around in the snow
driving on a horse-drawn sledge with its bells tinkling
breathing in the frosty air
the occasional stroll through a pretty little town
- 4 it has all of them, can fulfil every wish
- 5 before you reach the main mountains
- 6 woods, lakes, mountain peaks and valleys
- 7 that the woods are wonderful, like something from a fairy tale
- 8 unlimited opportunities for leisure and sport
- 9 cross-country skiing and winter rambling / walking
- 10 there are 140 kilometers of paths around the village
- 11 families and people who want to ski over a large area

Stage 2 Language

- 1 in aller Stille
- 2 genießen
- 3 in der Frostluft
- 4 Vielleicht gar alles zusammen?
- 5 das bekannte Feriendorf
- 6 unbegrenzte Sportmöglichkeiten
- 7 hier bleibt kein Wunsch unerfüllt
- 8 wer aber dem Skifahren abgeneigt ist

Stage 4 Grammar Part A

- 1 mit **klingendem** Pferdeschlitten
- 2 durch die **bezaubernden** Gebirgstäler

The Wider World
Tourism
Glasgow



Glasgow

A German journalist from Hamburg revisits Glasgow after a long absence.

5	Ende der siebziger Jahre war ich zuletzt in Glasgow. Damals schien es mir, als besuchte ich eine sterbende Stadt. In einem einzigen Jahrzehnt hatten 170 000 Glasgower ihre Arbeitsplätze in Schiffsbau und Schwerindustrie verloren. Damals verließen Jahr für Jahr mehr als 10 000 Menschen die Slums am Clyde. Glasgow war die britische Hauptstadt der Depression. Damals fragte ich eine Hotelangestellte : ‘Was machen Sie an einem Sonntagnachmittag in Glasgow?’ Sie antwortete : ‘Nach Edinburgh fahren.’ Edinburgh - das ‘Athen des Nordens’, die Haupt- und Festspielstadt. Glasgow, die Stadt der Kaufleute und Arbeiter. So war das immer.	40	Ach, das ‘Rogano’! Nichts hätte ich lieber nach Hamburg mitgenommen als dieses Restaurant von 1935. Du bist umgeben vom Art-deco-Stil, von Marlene-Dietrich Songs und von Kellnerinnen, die wie Lisa Minelli in ‘Cabaret’ aussehen. Hier sollten Sie Lachs essen. Aber vorbei die Tage, wo man nur im Rogano gut essen konnte. Heute findet man viele gute Restaurants. Die <i>Pubs</i> sind auch wichtig, zum Beispiel der ‘Horseshoe Bar’, mit seinem Mahagonitresen - einem Hufeisen, dessen Enden nicht abzusehen sind. Das ist die längste Theke Europas!
10		45	
15		50	
20	Manche Straßen kenne ich nun kaum wieder. Kontore* und Lagerhallen* der viktorianischen Kaufmannsstadt, Türme und Kuppeln von Banken und Kirchen: überall leuchtet der honigfarbene, perlgraue, lachsrote Sandstein wieder in altem Glanz. Keine andere britische Stadt hat eine so prächtige viktorianische Architektur wie Glasgow. Hundert Jahre Industrieschmutz sind wie weggeblasen. Heute sind die Glasgower stolz auf ihre Stadt. In die restaurierte Lagerhäuser der Merchant City ziehen die <i>trendy people</i> in ihren Designer Anzügen ein. Junge Borsenmakler, Computerspezialiste Medienleute, Modemacher, die mal mittags im ‘Rogano’, dem berühmten Fischrestaurant, ihre Austern schlurften.	55	Sonntagnachmittag in Glasgow. Wir fahren nicht nach Edinburgh. Wir brauchen auch nicht in die Kirche. Denn in Glasgow spielen sie die Orgel auch im Museum, in der düsteren Eingangshalle von Kelvingrove. Dicht drängen sich die Besucher, dicht hängen die Bilder im viktorianischen Kunstpalast. Glasgow hat acht Museen und drei Millionen Besucher im Jahr. In Glasgow sind die Museen noch nicht durch andere Formen der Unterhaltung abgelöst* worden: sie sind Teil des Lebens. Die McLellan Galleries sind die größten Ausstellungsräume außerhalb von London. Neulich ist die Galerie der modernen Kunst eröffnet worden und in 1990 feierte man die neue Konzerthalle mit 2500 Plätzen.
25		60	
30		65	
35		70	Glasgow hat 71 Parks. In einem von

Glasgow

75 ihnen finden Sie das schönste Museum der Stadt, die Burrell Collection. Der Reeder*, William Burrell, sammelte mesopotamische Skulpturen, chinesische Keramik, französische Impressionisten. Weltkunst, die er seiner Heimatstadt stiftete.

80 Manche aber sagen: 'Zum Teufel mir der Kultur - wo sind die Jobs? Wir brauchen keine neuen Museen. Wir brauchen Arbeitsplätze.' Charlie zum Beispiel ist einer der vielen Arbeitslosen von Glasgow. In seinen 43 Lebensjahren hatte er nie

85 einen festen Job. Er bekommt Arbeitslosengeld. Weil man nicht davon leben kann, hält er sich neun Hunde - Windhunde zum Rennen.

90 Windhunderennen ist der Sport der armen Leute.

Die Innenstadt mag schön sein, doch ringsum sind die Vorstädte. Da leben die Verlierer der Stadt. Sie leben, zum Beispiel, in einem 30-stöckigen

95 Hochhaus, wo Mutter und Tochter sich ein winziges Schlafzimmer teilen; der Sohn schläft in einer Besenkammer ohne Licht und Luft. Die Junkies werfen ihre Nadeln oder Bierflaschen aus dem

100 Fenster. Kinos und Spielplätze gibt es keine. Die Fensterscheiben sind zerschmissen, die Haustüre demoliert. In manchen Vierteln liegt die Arbeitslosigkeit bei mehr als 70

105 Prozent. Die Kindersterblichkeit ist

überdurchschnittlich hoch. An Lungenkrebs sterben in Glasgow 40 Prozent mehr als im übrigen Schottland. Ich habe die grauen Häuser von diesen Vierteln gesehen. Lange Reihen leerer Wohnungen, mit Wellblech* vernagelte Fenster und Türen. Die grauen Gesichter der Menschen, die streunenden* Hunde. In einigen Hochhäusern sind Videokameras installiert, mit Wachdienst rund um die Uhr. Kein Taxifahrer fährt nachts dorthin. In diesen Problemvierteln wird nun renoviert. Oft bleibt es bei bloßer Kosmetik: postmoderne Fassaden für die alten Probleme. Für viele Hochhäuser gibt es wohl nur eine Lösung - abreißen!

Glasgow, das sind zwei Städte: eine florierende Innenstadt und desolaten Außenbezirke. Ich erinnere mich an den Slogan: 'Glasgow's Miles Better'. Besser als früher, besser als die Leute glauben und Meilen besser als die meisten anderen Städte.

(Zeitsmagazin)

Glossary

*	das Kontor (-e)	office
*	die Lagerhalle	warehouse
*	ablösen	to remove
*	der Reeder	ship owner
*	das Wellblech	corrugated iron
*	streunen	to roam about, wander about

Glasgow

Stage 1 Comprehension

- 1 In the first paragraph of the article, the writer remembers Glasgow in the 1970s.
 - a Why does he call it a dying city?
 - b What indication is given of how little there was to do in Glasgow?
 - c What comparison does he make between Glasgow and Edinburgh?
- 2 In lines 18-28 what improvement does the writer see in Glasgow?
- 3 He goes on to mention the 'trendy people'.
 - a Who are these people?
 - b What three features of their lifestyle does he mention?
- 4 From your reading of the third paragraph, what things does the writer look for in a city?
- 5 In lines 53-79 the writer talks of museums. What does he say about:
 - (i) Kelvingrove?
 - (ii) the McLellan Galleries?
 - (iii) the Gallery of Modern Art?
 - (iv) the Burrell Collection?
 - (v) the role of museums in Glasgow life?
- 6 a What do you think Charlie might think of museums? Why?
 - b Why is greyhound racing mentioned?
- 7 In lines 92-123 the writer deals with the suburbs.
 - a What picture does he paint of them? Give some examples to back up your answer.
 - b What does he suggest as the only solution to the problem?
- 8 'Glasgow, das sind zwei Städte' (line 124). Do you think the writer has shown this in his article? Give reasons for your answer.

Check your answers

Glasgow

Stage 2 Language

Find and write down the German for:

- 1 a dying city
- 2 the capital and festival city
- 3 such splendid Victorian architecture
- 4 Today the Glaswegians are proud of their city.
- 5 Today you find lots of good restaurants.
- 6 It's the longest bar in Europe.
- 7 They are part of life.
- 8 the new concert hall
- 9 the most beautiful museum in the city
- 10 To hang with culture!
- 11 The inner city may be beautiful.
- 12 There are no cinemas, no play areas.
- 13 above average
- 14 more than in the rest of Scotland
- 15 a flourishing inner city
- 16 desolate outlying districts.

Check your answers

Stage 3 Grammar

Genitive case

This article has many examples of the Genitive case, in particular with the definite article.

You will remember that in the singular the Genitive of the definite article is:
des (masculine and neuter) **der** (feminine)

With the Masculine and Neuter **-s or -es is also added** to the Noun:

Examples: die Eröffnung des Museums *the opening of the museum*
am Ende des Jahres *at the end of the year*

Glasgow

Stage 3 Grammar (cont)

In the plural the Genitive of the definite article is **der**. This is used with **all Genders**.

The meaning of the Genitive is : - of : for example, this article begins with the phrase:

Ende **der siebziger Jahre** *at the end of the seventies*

In the article, can you find one phrase using a masculine Genitive and one phrase using a neuter Genitive? You should be able to find several using the feminine singular and the plural.

Check your answers

You will also note in line 51 the phrase: **dessen Enden**. This means: 'whose ends'

dessen is the genitive neuter and masculine of the relative pronoun.

deren is the feminine singular and plural of the relative pronoun.

Examples die Galerie, deren Tür *the gallery whose door*
 die Leute, deren Stadt *the people whose town*

Because these words introduce subordinate clauses, the verb will go to the end of the sentence.

Examples: ...einem Hufeisen, dessen Enden nicht abzusehen sind
 die Galerie, deren Tür aus Holz ist
 die Leute, deren Stadt im Krieg zerstört war

Glasgow

Stage 4 Discussion

Work in a group and say as much as you can about the following:

- Was hat in Glasgow dem Journalist gefallen?
- Würden diese Dinge dir auch gefallen?
- Was möchtest du in einer großen Stadt finden?
- Was hat der Journalist von den Vorstädten gemeint?
- Bist du mit seiner Meinung einverstanden? Warum (nicht)?
- Ist das, was er sagt, typisch von den Städten, die du kennst?
- Möchtest du in einer solchen Stadt wohnen?
- Wenn du Glasgow kennst, findest du diesen Artikel wahr?

Stage 5 Writing

Write 120-160 words in German on either Topic A or Topic B below.

Du hast gerade diesen Artikel über Glasgow gelesen.

- A Wenn du Glasgow nie besucht hast, hast du jetzt Lust dahinzufahren?
- B Wenn du Glasgow kennst, wie findest du diesen Artikel?

Write 120-160 words in German on Topic C below:

- C Die schönste Stadt, die ich besucht habe.

Let your teacher see your work

Glasgow

Stage 1 Comprehension ANSWER SHEET

- 1 a 170,000 people had lost their jobs in the shipyards and in the heavy industries
Every year more than 10,000 people were leaving the slum areas
- b on a Sunday you had to go to Edinburgh
- c Edinburgh was the capital and the festival city, the city of culture - the Athens of the north.
Glasgow was the business city, where people worked
- 2 The sandstone has been restored to its former glory / a hundred years of industrial dirt has been removed.
- 3 a Young stockbrokers, computer specialists, people who work in the media, fashion setters
- b where they live / they live in restored warehouses
what they wear / they wear designer clothes
where / what they eat / they eat oysters in the Rogano
- 4 good restaurants (with atmosphere)
good pubs
- 5 i you can hear the organ being played
it's packed with visitors and pictures
it's an example of Victorian architecture
- ii the biggest exhibition rooms outside London
- iii it has recently been opened
- iv the most beautiful museum in the city
- v other forms of entertainment have not replaced the museums
they are part of life
- 6 a that they are a waste of time
the money would be better spent creating jobs
- b Charlie races greyhounds / greyhound racing is the sport of poor people
- 7 a depressing, hopeless, violent, unhealthy
poor housing - mother and daughter in tiny room / son in broom cupboard
drugs / drink - junkies throwing needles / bottles out of windows
vandalism - broken doors and windows
high unemployment, poor health, grey faced people, dogs roaming
rows of empty houses with windows covered by corrugated iron
video cameras / taxi drivers won't go there at night, etc
- b demolish all the housing
- 8 Yes. The first part is about all the positive things, the second about the depressing bits that visitors do not see.

Glasgow

Stage 2 Language

- 1 eine sterbende Stadt
- 2 die Haupt- und Festspielstadt
- 3 eine so prächtige viktorianische Architektur
- 4 heute sind die Glasgower stolz auf ihre Stadt
- 5 heute findet man viele gute Restaurants
- 6 das ist die längste Theke Europas
- 7 sie sind Teil des Lebens
- 8 die neue Konzerthalle
- 9 das schönste Museum der Stadt
- 10 zum Teufel mit der Kultur
- 11 die Innenstadt mag schön sein
- 12 Kinos und Spielplätze gibt es keine
- 13 überdurchschnittlich
- 14 mehr als im übrigen Schottland
- 15 eine florierende Innenstadt
- 16 desolate Außenbezirke.

Stage 3 Grammar Genitive Case

Masculine Genitive	das Athen des Nordens (lines 14-15)
Neuter Genitive	Teil des Lebens (lines 65-66)
Feminine singular	die...Hauptstadt der Depression (lines 9-10) Lagerhallen der Kaufmannstadt (lines 20-21) andere Formen der Unterhaltung (line 64) die Galerie der modernen Kunst (lines 68-69)

Plural	das schönste Museum der Stadt (lines 73-74) die Verlierer der Stadt (lines 93-94) die Stadt der Kaufleute (line 16) einer der vielen Arbeitslosen (line 84) der Sport der armen Leute (lines 90-91)
--------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

lange Reihen **leerer Wohnungen** (lines 111-112) : this is an example of the Genitive plural ending being on the adjective because there is no article in front.

The Wider World
Tourism

Ein Regentag in Glasgow
Tapescript 27



Ein Regentag in Glasgow

Sabine and Sebastian are discussing what they could do on a rainy day in Glasgow.

TAPESCRIPT 27

Sabine Oh, es gießt schon wieder wie aus Kübeln. Ich habe das Wetter langsam satt. Wie kommst du denn mit dem schottischen Wetter klar?

Sebastian Für mich ist das eigentlich halb so schlimm, weil in der Region, in der ich lebe, ist das Wetter ähnlich.

Sabine Was macht man denn eigentlich in Glasgow, wenn es den ganzen Tag regnet?

Sebastian Das ist eine sehr gute Frage. Ich meine, das Beste ist wahrscheinlich, in der Stadt zu bleiben und nicht aufs Land zu fahren, weil das macht nicht sehr viel Sinn. Was ich am liebsten machen würde, ist eine U-bahntour, weißt du? Du steigst an jeder U-bahnstation aus und unternimmst dort etwas.

Sabine Oh, gute Idee!

Sebastian Zum Beispiel könnten wir auf den Flohmarkt, den Barras, gehen. Da steigst du in St Enoch aus, gehst dann halt auf den

Flohmarkt und kannst dort ein bisschen rumschlendern. Danach kannst du zu *Frasers* gehen, das große Kaufhaus.

Sabine Gute Idee! In Buchanan Street, oder?

Sebastian Ja, ich glaube schon. Dann fährt man weiter mit der U-bahn zu Kelvinhall und sieht sich die *Art Gallery* an und die Uni.

Sabine Halt! Vorher würde ich gern noch zu Ashton Lane ins Pub gehen. Die sollen da sehr gut sein.

Sebastian Gute Idee, von mir aus gern. Jedenfalls in Cowcaddens könnte man dann auch ins *Glasgow Film Theatre* gehen und sich einen schönen Film ansehen. Und wenn es dann so langsam Abend wird, fahren wir einfach ins Stadtzentrum bis Buchanan Street und gehen noch auf ein oder zwei Bier in eine schöne Kneipe.

Sabine Und Fish and Chips

Sebastian Gut, sehr gute Idee!

Ein Regentag in Glasgow

Stage 1 Comprehension

Listen to the Tape. Sebastian and Sabine are talking about what to do in Glasgow on a rainy day.

Answer the following questions in German sentences:

- 1 Warum findet Sebastian das Wetter in Glasgow nicht so schlimm?
- 2 Seiner Meinung nach, wo sollte man bleiben, wenn es den ganzen Tag regnet?
- 3 Wohin sollte man nicht fahren? Warum?
- 4 Was würde er am liebsten machen?
- 5 Was hat er vor, an jeder U-Bahnstation zu machen?
- 6 Wo könnten sie zum Beispiel hingehen?
- 7 Was ist *Frasers* ?
- 8 Bevor sie sich die Uni ansehen, wohin würde Sabine gern gehen?
- 9 In Cowcaddens was könnte man machen?
- 10 Wenn es Abend wird, was werden sie machen?

Check your answers

Stage 2 Language

Listen to what Sabine says at the beginning of the tape.

What is the German for:

- 1 It's bucketing yet again.
- 2 I'm slowly getting fed up with the weather.

Check your answers

Ein Regentag in Glasgow

Stage 3 Discussion

Arbeitet in einer Gruppe.

Was könnten Touristen in deiner Gegend machen, wenn es dauernd regnete?

Ein Regentag in Glasgow

Stage 1 Comprehension ANSWER SHEET

- 1 In der Region, in der er lebt, ist das Wetter ähnlich.
- 2 Man sollte in der Stadt bleiben.
- 3 Man sollte nicht aufs Land fahren, weil das nicht sehr viel Sinn macht.
- 4 Am liebsten würde er eine U-Bahntour machen.
- 5 Er hat vor, an jeder U-Bahnstation auszusteigen und dort etwas zu unternehmen.
- 6 Sie könnten zum Flohmarkt gehen.
- 7 *Frasers* ist ein großes Kaufhaus.
- 8 Sie würde gern ins Pub gehen.
- 9 Man könnte ins Glasgow Film Theatre gehen und sich einen schönen Film ansehen.
- 10 Sie werden ins Stadtzentrum fahren und in eine schöne Kneipe gehen.

Stage 2 Language

- 1 Es gießt schon wieder wie aus Kübeln.
- 2 Ich habe das Wetter langsam satt.

The Wider World
Tourism

Banff



Banff

Ist Banff wirklich tote Hose?

Man hört viele Jugendliche klagen, daß es in Banff und in der Umgebung nicht genug zu tun gibt. Banff ist okay, sagen sie, aber nur für ältere Leute. Die Luft mag frisch sein, aber die Freizeitmöglichkeiten für Jugendliche stinken. Aber stimmt das eigentlich? Unsere Schülerzeitung hat in den letzten drei Monaten eine Umfrage gemacht und hat eine Menge junge Leute interviewt. Hier sind die Ergebnisse.

● 70 Prozent aller Jugendlichen finden Banff langweilig aus folgenden Gründen:

- * Banff hat keinen guten Jugendklub
- * Es gibt kein Kino in Banff oder in der unmittelbaren Nähe
- * Es gibt kein schönes Cafe, wo sich junge Leute mit ihren Freunden in aller Ruhe treffen können

● 60 Prozent finden die Sportmöglichkeiten in der Gegend gut oder ausreichend.

● 65 Prozent möchten irgendwo anders wohnen.

● Am Wochenende hängen 35 Prozent bis spät in die Nacht an Straßenecken herum - auch bei schlechtem Wetter.

Daniel aus Fogdyce meint: "Was mich eigentlich nervt, ist, daß Banff keinen Treffpunkt hat. Wenn es ein Cafe gäbe, wo wir uns treffen könnten, wäre es viel besser. Dann könnten wir gemütlich herumsitzen und plaudern, Probleme diskutieren usw."

Angela (16 Jahre aus Cornend): "Banff braucht einen Jugendklub und mehr Diskos. Und die Busse hier fahren nicht oft genug. Für mich ist es nicht sehr praktisch, mit dem Bus zu fahren, denn der letzte Bus am Samstag fährt um zehn Uhr nach Cornend, aber erst dann geht's in der Disko richtig los! Also holt mich mein Vater nach der Disko ab, und das ist nicht romantisch, oder?"

Alan, der in Banff wohnt, sagt: "Ich finde Banff o.k., aber ich bin Mitglied eines Fußballvereins und spiele für die Mannschaft vielleicht zwei- oder dreimal in der Woche. Aber für die meisten jungen Leute ist Banff total langweilig."

Banff

Stage 1 Comprehension

Antworte auf Deutsch

- 1 Was halten die Jugendlichen von ihrem Wohnort?
- 2 Für wen ist Banff okay?
- 3 Warum möchten die Jugendlichen ein Cafe?
- 4 Sind alle Jugendlichen unzufrieden?
- 5 Wieviele möchten Banff verlassen?
- 6 Wie verbringen viele das Wochenende?
- 7 Was nervt Daniel?
- 8 Warum wäre für ihn ein Cafe wichtig?
- 9 Es gibt nicht viele Busse. Warum ist das ein Problem für Angela?
- 10 Wie kommt sie nach einer Disko nach Hause?
- 11 Warum langweilt sich Alan nicht?
- 12 Woher kommt dieser Artikel?
- 13 Deiner Meinung nach, ist Banff wirklich tote Hose?

Check your answers

Stage 2 Grammar

Conditional Sentences

Conditional sentences in English will normally contain the word IF
eg If you work hard, you will earn more money.

This sentence uses the present tense and the future tense in English, and it uses exactly the same tenses in German:
Wenn du fleißig arbeitest, wirst du viel Geld verdienen.

NB **wenn** causes the verb to go to the end of the clause.

However when you have a conditional sentence in the past tense, you must use the **imperfect subjunctive in both parts** of the sentence.
eg. If she had more time, she would work harder.

she would work is clearly the conditional tense: **sie würde arbeiten**. The verb in the IF clause will be in the imperfect subjunctive.

Banff

Stage 2 Grammar (cont)

We have already seen that the imperfect subjunctive of 'haben' is **hätte**, and so this sentence in German would be:

Wenn sie mehr Zeit hätte, würde sie fleißiger arbeiten.

Sometimes, German uses the subjunctive form instead of the conditional in the main clause (ie.the one that does not begin with 'if'). This most commonly happens with modal verbs and strong verbs.

eg Wenn er müde **wäre, ginge** er ins Bett.
Wenn ich Geld **hätte, könnte** ich ein Auto kaufen.

A sentence of this form is used in the article about Banff. Daniel says:
Wenn es ein Cafe **gäbe, wäre** es viel besser. *If there was a cafe, it would be much better.*

This is a very handy construction to use when you are talking or writing about such matters as improvements you think might apply to your area.

Write down some sentences like this that you might use.

Let your teacher see your work

Stage 3 Discussion

Macht eine Umfrage!

Work together to think of as many questions as possible.

What questions do you think the young people in Banff were asked? Draw up a questionnaire about your own area and find as many people to answer it as you can.

Banff

Stage 4 Writing

Following the same pattern as the Banff article, write in German the findings of your questionnaire.

Show this work to your teacher

Banff

Stage 1 Comprehension ANSWER SHEET

- 1 Sie finden, daß es nicht genug zu tun gibt.
- 2 Banff ist okay nur für ältere Leute.
- 3 In einem Cafe könnten sie sich treffen.
- 4 Nein, nur 70 Prozent finden Banff langweilig. 60 Prozent finden die Sportmöglichkeiten gut oder ausreichend.
- 5 65 Prozent möchten Banff verlassen.
- 6 Sie hängen an Straßenecken herum.
- 7 Banff hat keinen Treffpunkt.
- 8 In einem Cafe könnten sie sich treffen, herumsitzen und plaudern.
- 9 Der letzte Bus fährt um zehn Uhr und erst dann geht's in der Disko los.
- 10 Ihr Vater holt sie ab.
- 11 Er ist Mitglied eines Fußballveriens und spielt viel Fußball.
- 12 Er kommt aus einer Schülerzeitung.
- 13 (This answer will depend on your opinion of Banff)

The Wider World
Tourism

Reiseziel Schottland
Tapescript 28



Reiseziel Schottland

Reiseziel Schottland : Wie die Deutschen Schottland als Urlaubsland sehen

TAPESCRIPT 28

Sabine Sebastian, warum bist du denn ausgerechnet nach Schottland gekommen?

Sebastian Ja, das hat mehrere Gründe. Einerseits die schöne, vielfältige Landschaft : die Inseln im Westen, und auch im Norden, die Orkneys, mit den ganzen Schafen, die Highland - Romantik, die rauhe Highland - Romantik eigentlich, dann der Kontrast Berge und Meer, die vielen schönen, schottischen Schlösser und aber auch der Nebel. Zum zweiten, das Clichée schottischer Whisky. Wenn du dir vorstellst, in einem kleinen Pub in der Mitte von Nirgendwo, ja, du sitzt mit freundlichen Schotten zusammen am Kamin, unterhältst dich über dies und das, und auf einmal packt einer spontan seine Gitarre aus, und sie fangen an, zu singen und zu tanzen, diese....ceilidhs?

Sabine Ceilidhs, glaub' ich, heißt das.

Sebastian Oh ja, danke. Da war ich mir nicht ganz sicher. Und natürlich die Highland - Games, die sehr populär in Deutschland sind.

Sabine Woher hast du denn so detaillierte Vorstellungen von Schottland?

Sebastian Fernsehen, wo einigermaßen regelmäßig über, ja, Großbritannien berichtet wird. Dann aber auch die Fernsehserien und Filme wie *Rob Roy*, *Braveheart* und *Der Highlander*, die diese schottischen Traditionen und die Geschichte Schottlands näher bringen : den Schottenrock und den Dudelsack, und dann gibt es natürlich noch das Fringe - Festival im August. Das ist genauso bekannt wie das Münchener Oktoberfest.

Reiseziel Schottland

Stage 1 Comprehension

Sabine and Sebastian discuss what it was that made Sebastian come to Scotland.

Listen to the Tape and answer the following questions in English:

- 1 Sebastian begins by telling of the 'scenic' attractions of Scotland. What all does he mention?
- 2 He continues by mentioning Scottish whisky. Give details of the scene that he describes after this.
- 3 Apart from ceilidhs, what else attracts Germans to Scotland?
- 4 There are two main sources of Sebastian's detailed knowledge of Scotland. What are they?
- 5 What three items of traditional Scotland does he mention towards the end?
- 6 Why does he mention the Munich October Festival?

Check your answers

Stage 2 Speaking

Arbeite mit einem Partner oder mit einer Partnerin.

Sebastian spricht von der Landschaft, den Inseln, den Schafen, der Highland-Romantik, dem Kontrast Berge und Meer, den Schlößern, dem Nebel, den Ceilidhs, den Highland-Games, dem Schottenrock, dem Dudelsack und dem Fringe Festival.

Diese Sachen sind für ihn das richtige Schottland. Deswegen ist er nach Schottland gekommen.

Bist du mit ihm einverstanden? Stellen diese Sachen das richtige Schottland dar? Was ist deine Meinung?

Reiseziel Schottland

Stage 1 Comprehension ANSWER SHEET

- 1 the beautiful varied scenery
the islands in the west and north with their sheep
the romantic idea of the Highlands
the contrast of mountains and sea
the many beautiful castles
the mist
- 2 a pub in the middle of nowhere
sitting round the fire with friendly Scots
chatting about this and that
someone spontaneously picks up his guitar
everyone begins to sing and dance
- 3 The Highland Games
- 4 Travel reports on German TV
TV series and films eg *Rob Roy*, *Braveheart* and *Highlander*
- 5 The kilt, the bagpipes and the Festival Fringe
- 6 He says that the Festival Fringe is as well known as the Munich October Festival.

The Wider World
Tourism

*Dublin - Hauptstadt der
grünen Insel*



Dublin - Hauptstadt der grünen Insel

Eine meiner Lieblingsstädte in Europa ist Dublin. Sie hat für Besucher ein fantastisch vielfältiges Angebot zu bieten. Natürlich gibt es viele Sehenswürdigkeiten und historische Gebäude. Es gibt zum Beispiel die Universität *Trinity College*, die *O'Connell Bridge* und das Schloß. Lohnenswert sind auch die Kathedrale, die dem Nationalheiligen Irlands, St Patrick, geweiht ist, und das Nationalmuseum mit seiner anschaulichen Darstellung der keltischen Frühzeit, nur um ein paar zu nennen.

Wer genug hat von Geschichtlichem, findet auf der Grafton Street, der Fußgängerzone, Gelegenheit, sein Geld loszuwerden. Die kleinen Geschäfte in den Nebenstraßen sollte man auch auf keinen Fall außer Acht lassen. Dublin ist eine super Stadt zum einkaufen.

St Stephen's Green, die grüne Lunge der Stadt, liegt in der Stadtmitte. Dort kann man nach all dem Urlaubstreß erst einmal tief durchatmen und sich etwas erholen. Der größte Park der Stadt ist jedoch der Phoenix Park mit vielen Freizeitmöglichkeiten.

Kulturell erwartet man von Dublin als Hauptstadt natürlich einiges. Ich versichere, man wird nicht enttäuscht sein. Das Kulturangebot scheint jede Altersgruppe und jeden Geschmack anzusprechen. Auf alle Fälle ist der Besuch einer Vorstellung am Nationaltheater, dem Abbey Theatre, zu empfehlen. Es genießt einen hervorragenden Ruf.

Mir persönlich gefällt an Dublin besonders, daß man mit der Bahn schnell am Meer ist. Die Vororte Bray im Süden und Howth im Norden eignen sich optimal für Tagesausflüge. Dort kann man alle möglichen Wassersportarten treiben, wie zum Beispiel Angeln, Segeln, Tauchen, Jetski fahren, Schwimmen, Surfen usw.

Ein heißer Tip für Leute, die etwas Zeit haben und Irlands tolle Landschaft genießen wollen, ist die ungefähr einstündige Busfahrt nach Glendaloch. Die berühmte, alte Klosteranlage mit zwei Seen liegt wunderschön in den Wicklow Mountains südlich von Dublin.

Dublin - Hauptstadt der grünen Insel

Stage 1 Comprehension

- 1 According to the writer, why is Dublin a good place to visit?
- 2 Without giving specific examples, say what four broad areas of interest might appeal to visitors.
- 3 The writer calls St.Stephen's Green *die grüne Lunge* (the green lung) of the city. Why do you think he says this?
- 4 What appeals to the writer in particular about Dublin?
- 5 Why does he mention Bray and Howth?
- 6 Where else could you travel to within an hour of Dublin?

Check your answers

Stage 2 Language

Find and write down the German for the following:

- 1 lots of sights and historical buildings
- 2 worthwhile
- 3 to name but a few
- 4 on no account
- 5 a great town for shopping
- 6 I can assure you, you will not be disappointed.
- 7 in any case
- 8 it has an outstanding reputation
- 9 every possible kind of water sport

Check your answers

Dublin - Hauptstadt der grünen Insel

Stage 3 Language Structures

Part A

In these articles about places, you keep seeing sentences beginning with **wer**. It means 'anyone who', 'whoever'.

This article has yet another example:

Wer genug hat von Geschichtlichem, findet auf der Grafton Street..
Gelegenheit, sein Geld loszuwerden.

Anyone who has had enough of historical things.....

Strictly speaking, the verb in the first part of this sentence, **hat**, should come at the end of the clause:

Wer genug von Geschichtlichem **hat**,...

Remember that the next word will be the verb of the main clause.

Using the ideas contained in this article on Dublin, how many sentences beginning with **wer** could you make up to indicate to a visitor how he / she might spend time in Dublin?

Examples: Wer sich für Geschichte interessiert, sollte zum Schloß gehen.
Wer von der keltischen Frühzeit mehr wissen möchte, findet im Nationalmuseum eine anschauliche Darstellung.

Dublin - Hauptstadt der grünen Insel

Stage 3 Language Structures (cont)

Part B

You are familiar with the construction: **Es gefällt mir** *I like it.*

A more complicated version of this is used in this article:

Mir persönlich gefällt an Dublin besonders, daß man mit der Bahn schnell am Meer ist. *What I personally particularly like about Dublin is that you can quickly be at the sea by train.*

NB *about Dublin* = an Dublin. Here **an** is followed by the **dative case**.

Example Mir gefällt an **meiner** Stadt.... *What I like about my town*

When you then continue to say which activity you like, you use **daß + a clause** with the verb at the end.

Example Mir gefällt an Glasgow besonders, daß man viele Einkaufsmöglichkeiten hat.
What I particularly like about Glasgow is that you have many shopping choices

Write some sentences following this pattern either about your own area or about Dublin.

Let your teacher see your work for both parts A and B

Dublin - Hauptstadt der grünen Insel

Stage 4 Grammar

Relative Pronouns

The following examples are taken from the article on Dublin:

- a die Kathedrale, die dem Nationalheiligen Irlands geweiht ist
- b die Leute, die etwas Zeit haben

You know that **die** normally means **the** - either Plural or Feminine Singular.

But in sentence a) it means **which** and in sentence b) it means **who**.

Who and **which** are **Relative Pronouns** and so is **die** in the sentences above.

Why is **die** used in both cases?

You already know that when you are deciding which word to use for 'the' in German, you need to know the gender, number and case of the noun that it goes with. It is very similar with the Relative Pronoun.

In sentence a), you are talking about **die Kathedrale**, which is feminine and singular. You now need to know what case to use. To do this, you look at the part of the sentence beginning with the relative pronoun: **die dem Nationalheiligen Irlands geweiht ist**.

Identify the verb - (geweiht) **ist** and then look to see if this verb has a subject within this part of the sentence. Since there is clearly no other nominative phrase, the subject of the verb is the relative pronoun which must be in the nominative case.

For the nominative, accusative and dative singular cases, the relative pronoun has the same form as the definite article. For sentence a), you require a relative pronoun which is: feminine + singular + nominative : **die**

In sentence b), the relative pronoun refers to **die Leute**, which is plural. You decide the case by the same procedure as above. The pronoun has to be the subject of **haben** and so is nominative case.

For the nominative and accusative plural, the relative pronoun has the same form as the definite article. For sentence b) you require a relative pronoun which is: plural + nominative : **die**

Dublin - Hauptstadt der grünen Insel

Stage 4 Grammar (cont)

Summary of the Relative Pronoun

	Masculine	Feminine	Neuter	Plural
Nominative	der	die	das	die
Accusative	den	die	das	die
Dative	dem	der	dem	(denen)
<i>Genitive *</i>	<i>dessen</i>	<i>deren</i>	<i>dessen</i>	<i>deren</i>

NB Because a clause beginning with a relative pronoun is a subordinate clause, the verb always goes at the end.

Complete the following by filling in the correct relative pronoun
(They are all either Nominative or Accusative)

- 1 Meine Freunde,in Deutschland wohnen
- 2 Der ältere Sohn,.....bei ihnen wohnt
- 3 In dem Bauernhaus,.....nicht sehr groß ist
- 4 Das Museum,.....wir gestern besichtigt haben
- 5 Der Film,.....sie anschauen
- 6 Hans,..... mein Bruder kennt
- 7 Der Wein ist für meinen Vater,.....gern Wein trinkt.
- 8 Der Brief ist für Nachbarn,.....weggefahren sind.

Check your answers

Dublin - Hauptstadt der grünen Insel

Stage 4 Grammar (cont)

- * The genitive relative pronoun means **whose**. Whether you use **dessen** or **deren** depends on the 'owner':

Der Mann, dessen Tochter - use **dessen** because the 'owner' is masculine.
The man whose daughter...

Die Frau, deren Söhne - use **deren** because the 'owner' is feminine.
The woman whose sons...

Die Kinder, deren Hund - use **deren** because the 'owner' is plural.
The children whose dog...

Stage 5 Translation

Translate the last four lines of the article into English ie. from *Ein heißer Tip* to *südlich von Dublin*.

Points to note:

- 1 The dictionary gives the following entry under **der Tip**:

unser Tip für diesen Sommer : *this summer we recommend*

Use this information to find a good translation for the first section.
- 2 When you are translating the second line, remember how to deal with adjective phrases which come in front of a noun.

Check your answer

Dublin - Hauptstadt der grünen Insel

Stage 6 Discussion

In a group, discuss how you would spend a few days in Dublin. Try to agree on which places you would visit, when you would do this and who would like to do and see what.

Finally, draw up a rough programme.

Dublin - Hauptstadt der grünen Insel

Stage 1 Comprehension ANSWER SHEET

- 1 it has a great variety of things for the visitor
- 2 there are things of historical interest
good shopping
nice parks with leisure facilities
all kinds of cultural activities, eg theatre
- 3 it provides an area of breathing space in the city
- 4 you can reach the sea quickly by train
- 5 they are ideal spots for day trips / you can do all kinds of water sports there
- 6 Glendaloch - monastery with two lakes

Stage 2 Language

- 1 viele Sehenswürdigkeiten und historische Gebäude
- 2 lohnenswert
- 3 nur um ein paar zu nennen
- 4 auf keinen Fall
- 5 eine super Stadt zum Einkaufen
- 6 Ich versichere, man wird nicht enttäuscht sein.
- 7 auf alle Fälle
- 8 es genießt einen hervorragenden Ruf
- 9 alle möglichen Wassersportarten

Stage 4 Grammar Relative Pronouns

- 1 Meine Freunde, **die** in Deutschland wohnen
- 2 Der ältere Sohn, **der** bei ihnen wohnt
- 3 In dem Bauernhaus, **das** nicht sehr groß ist
- 4 Das Museum, **das** wir gestern besichtigt haben
- 5 Der Film, **den** sie anschauen
- 6 Hans, **den** mein Bruder kennt
- 7 Der Wein ist für meinen Vater, **der** gern Wein trinkt
- 8 Der Brief ist für Nachbarn, **die** weggefahren sind

Stage 5 Translation

Highly recommended for people who have some time and who want to enjoy Ireland's fantastic scenery, is the bus trip to Glendaloch which takes about an hour. This famous old monastery with two lakes lies in a beautiful setting in the Wicklow Mountains south of Dublin.

The Wider World
Tourism

Die alte Bergstadt Freiberg



Die alte Bergstadt Freiberg

Freiberg, am Fuße des Erzgebirges* gelegen, ist schon über 800 Jahre alt. Im Jahre 1186 bekam das enorm gewachsene Örtchen Christiansdorf Stadtrecht, nachdem dort ungefähr 15 Jahre vorher Fuhrleute* aus Franken* Silber gefunden hatten.

Per Gesetz erlaubte Markgraf* Otto von Meißen jedem, der ein Zehntel des gefundenen Silbers als Steuer an ihn abgab, frei "am Berg" zu graben. Daher rührt* auch der Name der Stadt, die seitdem zu einer der reichsten Städte der Region heranwuchs und zeitweise sogar Wohnsitz der sächsischen Könige war.

Da Freiberg im zweiten Weltkrieg kaum zerstört wurde, ist der Reichtum vergangener Zeiten noch heute im Stadtbild zu sehen. So hat Freiberg einen noch fast vollständig erhaltenen Stadtkern: mit dem Obermarkt, auf dem das Rathaus steht und viele alte Patrizierhäuser* zu sehen sind und dem Untermarkt mit dem Freiburger Dom, dem Bergbaumuseum und der weltberühmten Mineralogischen Sammlung. Im Dom findet man außerdem bedeutende Kunstschatze wie die größte erhaltene Silbermannorgel,* die Goldene Pforte und die Tulpenkanzle.

Für seine Universität, die Bergakademie Freiberg,

die erste montanwissenschaftliche* Hochschule der Welt, ist Freiberg auch weltberühmt.

Wer sich aber nicht für Architektur oder den Bergbau interessiert, wird in Freiberg trotzdem seine Freude haben. Es lohnt sich immer, durch die Altstadt zu bummeln oder gemütlich in den Fußgängerzonen einzukaufen.

Auch die noch zum Teil erhaltene Stadtmauer vermittelt Eindrücke des mittelalterlichen Freibergs. Die damals zu den Befestigungsanlagen gehörenden Teiche sind heute Kulisse des idyllisch gelegenen Stadtparks.

Als jugendlicher Tourist kommt man auch nachts auf seine Kosten*, denn durch die vielen Studenten der Universität gibt es so manche einladende Kneipe, aber auch Discotheken.

Die Attraktion des alljährlichen Bergstadtfestes ist der Umzug der Berg- und Hüttenknappschaft*, denn die Bergleute tragen dann ihre traditionellen Uniformen.

Wer Freiberg besuchen will, findet ein gemütliches 'Dach-über -dem-Kopf' in der Jugendherberge oder aber man wohnt in einem der Hotels mitten in der Altstadt.

Glossary

PART A

* das Erzgebirge	a range of mountains running between the former East Germany and Czechoslovakia
* der Fuhrmann (pl Fuhrleute)	carter, coachman
* Franken	Franconia, an area in Southern Germany
* der Markgraf	margrave (a title given to some princes)
* daher rührt	<i>that is the reason for</i>
* der Patrizier	patrician, noble person
* die Silbermannorgel	an organ made by Silbermann
* montan-	coal and steel
* auf seine Kosten kommen	to get one's money's worth
* die Knappschaft	miners' guild

PART B

You will be familiar with the word Berg, meaning *mountain*. However, it can also mean *a (coal) mine*'. In this article lots of words contain Berg:

die Bergstadt *mining town*

das Bergbaumuseum *the mining museum*

die Bergakademie *the mining college*

die Berg- und Hüttenknappschaft *the guild of miners and steel workers*

der Bergmann (pl die Bergleute) *miner*

Die alte Bergstadt Freiberg

Stage 1 Comprehension

- 1 Freiberg stands on the site of Christiansdorf.
 - a What happened in 1186?
 - b Why had Christiansdorf become so large?
- 2 How did Freiberg get its name?
- 3 a What happened to Freiberg during the second world war?
 - b Why is this important for the town today?
- 4 In the cathedral there is a **Tulpenkanzel**. What does this tell you about the pulpit?
- 5 If you are not interested in architecture or mining, what else could you do in Freiberg?
- 6 Why is Freiberg attractive to the young tourist?
- 7 What does the Bergstadtfest consist of? How often does it take place?
- 8 Where might you stay in Freiberg?

Check you answers

Stage 2 Language

Find the German for the following:

- 1 That is the reason for the name of the town.
- 2 for a time
- 3 in the second world war
- 4 the richness of past times
- 5 important art treasures
- 6 world famous
- 7 it is worthwhile
- 8 many a welcoming bar

Check your answers

Die alte Bergstadt Freiberg

Stage 3 Language Structures

Part A

In the passage on the Allgäu, you came across this structure:

Wer aber dem Ski abgeneigt ist *if anyone does not like skiing...*

The article about Freiberg contains two examples of the same construction.

Write them down and give their English meaning.

Check your answers

Part B

sich interessieren für + Acc *to be interested in*

Example **Wer sich aber nicht für Architektur oder den Bergbau interessiert...**
If anyone is not interested in architecture or mining....

This is the kind of phrase that you might want to use when talking or writing about your own home area.

Example If any one is interested in music, he will find lots to do
Wer sich für Musik interessiert, wird viel zu tun finden.

Note: After the **wer** clause, you have a verb but no subject of this verb.
(Sometimes you will find **der** as the subject:
Wer sich für Musik interessiert, **der** wird viel zu tun finden.)

Think about your own area. Write some examples using the **wer** construction + **sich interessieren für**.

Let your teacher see this work

Die alte Bergstadt Freiberg

Stage 3 Language Structures (cont)

Part C

Instead of a simple adjective, German often uses **phrases in front of a noun**.

Example **das enorm gewachsene Örtchen**

In English we would not say: 'The enormous grown little place'

We would say: The little place **which had grown enormous**

You must be careful with the tense in your translation of such adjectival phrases.

Here is another phrase from the article:

So hat Freiberg einen noch fast vollständig erhaltenen Stadtkern.

How would you translate this into English?

Check your answer

Stage 4 Translation

Remembering what you have just done, translate the underlined section of the text into English.

Check your answer

Die alte Bergstadt Freiberg

Stage 5 Discussion

Work with one or more people.

Look at how the person who wrote this article about his / her home area has tackled it.

What topic areas have they dealt with?

Discuss how this might tie in with where you live.

What could you say about each section?

Die alte Bergstadt Freiberg

Stage 1 Comprehension ANSWER SHEET

- 1 a It received a town charter, ie the right to be called a town.
b About 15 years before that, carters from Franconia had found silver there.
- 2 The margrave allowed anyone who gave him one tenth of the silver which they found to dig free for the silver. Thus it was called Freiberg.
- 3 a It was hardly damaged at all.
b The town centre has been almost entirely preserved.
- 4 It is tulip shaped.
- 5 walk through the old town, go shopping in the pedestrian area
- 6 There are lots of welcoming bars and also discos.
- 7 There is a procession of the guild of miners and steel workers wearing traditional uniforms. It takes place every year.
- 8 in the youth hostel or in one of the hotels in the old town

Stage 2 Language

- 1 daher rührt der Name der Stadt
- 2 zeitweise
- 3 im zweiten Weltkrieg
- 4 der Reichtum vergangener Zeiten
- 5 bedeutende Kunstschatze
- 6 weltberühmt
- 7 es lohnt sich
- 8 manche einladende Kneipe

Stage 3 Language Structures Part A

Wer sich aber nicht für Architektur oder den Bergbau interessiert

If anyone is not interested in architecture or mining or Whoever is.....

Wer Freiberg besuchen will,

If anyone wants to visit Freiberg, or Whoever wants...

Die alte Bergstadt Freiberg

Stage 3 Language Structures Part C

So Freiberg has a town centre which is still almost completely preserved.

Stage 4 Translation

The town wall, which is still partly preserved, provides impressions of Freiberg in the Middle Ages. The ponds, which at that time were part of the fortifications, are today part of the scenery of the idyllic town park.

The Wider World
Tourism

***Potsdam - eine Stadt mit vielen
Facetten***



Potsdam - eine Stadt mit vielen Facetten

Wer von allem in der Welt etwas sehen möchte, aber nicht genug Geld oder Zeit hat, eine Weltreise zu machen, der sollte als Alternative unbedingt einmal nach Potsdam fahren.

Potsdam ist eine gute halbe Stunde mit dem Zug von Berlin entfernt und hat vor der Wende zur DDR gehört. Meiner Meinung nach läßt sich die Stadt am besten mit dem Fahrrad erkunden. Mir jedenfalls hat die Stadtrundfahrt auf dem Fahrrad viel Spaß gemacht. Meine Freundin und ich haben unsere Tour mit den Sehenswürdigkeiten im Park von Schloß *Sanssouci* begonnen. Da kann man nebenbei ein Auge auf die Universität und das *Neue Palais* werfen. Danach haben wir das Schloß selbst besichtigt. Es ist im Baustil dem Pariser Schloß *Versailles* nachempfunden. Damit sind wir schon beim hervorstechendsten Merkmal der Stadt: alles ist kopiert, jeder Stil geklaut und alle Ideen irgendwo schon mal da gewesen. "Weshalb?", fragt man sich da natürlich. Die Antwort ist ganz einfach.

König Friedrich II (1740-1786), auch "der Große" genannt, wollte damit angeben, wie viele Länder der Erde er bereist hatte. Deswegen findet

man neben römischen Ruinen, die schon ursprünglich als Ruinen entworfen worden waren, eine holländische Windmühle und ein holländisches Viertel. Nicht weit davon stolpert man in eine russische Landhaussiedlung und daraufhin über ein chinesisches Teehaus und einen ägyptischen Tempel. *Schloß Cäcilienhof* sieht aus wie ein Gutshof des altenglischen Adels und diente nach dem 2. Weltkrieg Churchill und den anderen europäischen Regierungsoberhäuptern als Konferenzstätte.

Lohnenswert ist auf jeden Fall auch ein Besuch der Babelsberger Filmstudios, wo die Klassiker des frühen deutschen Films, unter anderem mit Marlene Dietrich, gedreht wurden.

Mehr als zwei Tage braucht man nicht, um Potsdam gemütlich zu erkunden. Dann hat man wohl auch schon die Möglichkeiten des Potsdamer Nachtlebens ausgeschöpft. Daher würde ich Potsdam als Abstecher für Berlinbesucher empfehlen, die noch ein, zwei Tage übrig haben. Der Geldbeutel wird nicht zu sehr strapaziert, denn der Osten Deutschlands ist immer noch verhältnismäßig günstig, was Verpflegung und Übernachtung angeht.

Potsdam - eine Stadt mit vielen Facetten

Stage 1 Comprehension

- 1 According to the writer, what kind of person should visit Potsdam?
- 2 Why is the palace of Versailles mentioned?
- 3 What is the most striking 'monument' of Potsdam?
- 4 King Frederick the Great was responsible for this feature. Why did he want this done?
- 5 What non-German types of buildings can be seen in Potsdam?
- 6 For what was Schloß Cäcilienhof used after the Second World War?
- 7 What more modern attraction is there in Potsdam?
- 8 Why does the writer think that two days in Potsdam would be enough?
- 9 How does he recommend that you visit Potsdam?
- 10 Would it be expensive to stay in Potsdam? Explain your answer.
- 11 The title of the article means: *Potsdam - a city of many aspects*. Do you agree with this description? Why (not)?

Check Your answers

Stage 2 Language

Find the German for the following:

- | | |
|--------------------|---------------------|
| 1 in any case | 5 not far from that |
| 2 at the same time | 6 in any event |
| 3 therefore | 7 two days to spare |
| 4 originally | 8 relatively |

Check your answers

Potsdam - eine Stadt mit vielen Facetten

Stage 3 Language Practice

Use the text to work out the German for the following sentences. You will have to change the word order.

- 1 You should definitely go to Potsdam once.
- 2 Potsdam was part of East Germany.
- 3 I very much enjoyed the trip round the town.
- 4 We visited the castle itself.
- 5 He had travelled through many countries.
- 6 You don't need more than two days.

Check your answers

Stage 4 Language Structures

Part A

The writer says:

Meiner Meinung nach läßt sich die Stadt am besten mit dem Fahrrad erkunden.

In my opinion, the town can (best) be discovered by bike.

The verb **lassen** can be used reflexively, as here, to imply that something can be done. (In the Past Tense : could be done.)

Bearing in mind the meaning of the above sentence, what do you think the following sentences mean?

- 1 Das läßt sich schnell machen.
- 2 Das Fenster läßt sich nicht öffnen.
- 3 Es ließ sich nichts machen
- 4 Das Wort läßt sich schwer übersetzen.

Check your answers

Potsdam - eine Stadt mit vielen Facetten

Stage 4 Language Structures (cont)

Part B

The author also refers to **(dem) Pariser Schloß**

Pariser is the adjective meaning **Parisian**. You will see that it has been formed by adding -er to the name of the city.

Similarly:

Frankfurter	-	Frankfurter
London	-	Londoner
Glasgow	-	Glasgower
Köln	-	Kölner

These adjectives do not change : do not add endings to them.

Example

der Kölner Dom	
durch den Kölner Dom	
zu dem Kölner Dom	
durch die Kölner Straßen	etc.

Stage 5 Discussion

- Möchtet ihr nach Potsdam fahren? Warum (nicht)?
- Wäre es vielleicht besser, mehrere Tage in Berlin zu verbringen und nur kurz nach Potsdam zu fahren?
- Die Stadtrundfahrt mit dem Fahrrad - würde das euch gefallen?

Potsdam - eine Stadt mit vielen Facetten

Stage 1 Comprehension ANSWER SHEET

- 1 Someone who wants to see a bit of everything in the world, but does not have enough money or time for a world tour.
- 2 Sanssouci in Potsdam is built in the same style.
- 3 Everything is copied from somewhere else.
- 4 He wanted to show the number of countries in the world that he had visited.
- 5 Roman ruins, a Dutch windmill, a Russian estate, a Chinese tea house and an Egyptian temple.
- 6 It was used as a meeting place for European heads of government.
- 7 The Babelsberger film studios.
- 8 In that time you would have exhausted the possibilities of the night life.
- 9 Make Berlin your main centre and simply spend a day or two in Potsdam.
- 10 No. The writer says that food and accommodation are relatively good value.
- 11 This answer will depend on you. However, there is certainly a great variety of buildings to visit.

Stage 2 Language

- | | | | |
|---|--------------|---|------------------|
| 1 | jedenfalls | 5 | nicht weit davon |
| 2 | nebenbei | 6 | auf jeden Fall |
| 3 | deswegen | 7 | zwei Tage übrig |
| 4 | ursprünglich | 8 | verhältnismäßig |

Potsdam - eine Stadt mit vielen Facetten

Stage 3 Language Practice ANSWER SHEET

- 1 Man sollte unbedingt einmal nach Potsdam fahren.
- 2 Potsdam hat zur DDR gehört.
- 3 Mir hat die Stadtrundfahrt viel Spaß gemacht.
- 4 Wir haben das Schloß selber besichtigt.
- 5 Er hatte viele Länder bereist.
- 6 Mehr als zwei Tage braucht man nicht.

Stage 4 Language Structures

- 1 That can be done quickly.
- 2 The window cannot be opened.
- 3 Nothing could be done.
- 4 The word is difficult to translate.

The Wider World
Tourism

Typisch Deutsch
Typescript 29



Typisch Deutsch

Inge und Ingrid besprechen mit Frank die typischsten Eigenschaften der deutschen und der Schotten.

TAPESCRIPT 29

Frank Typisch deutsch, typisch französisch, typisch schottisch. Was ist typisch deutsch? Was meinst du, Inge? Was hältst du für die typischsten Eigenschaften der Deutschen?

Inge Ich glaube, daß es stimmt, daß sie aggressiv sind, nicht immer, und natürlich nicht alle. Und natürlich ist typisch deutsch zum Beispiel, oder typisch französisch nie eine gute Idee über andere Menschen zu denken. Aber ich glaube, daß es insgesamt bei uns aggressiver zugeht als vielleicht in manchen anderen Ländern.

Frank Hältst du die Deutschen für arrogant?

Inge Nein, eigentlich nicht. Ich meine, am meisten fallen die Deutschen doch auf, wenn sie im Ausland sind, und dann kommt es darauf an, wo man ist. Deutsche in Norditalien sind schrecklich.

Frank Warum?

Inge Sie sind laut. Sie ziehen sich nicht ordentlich an, wenn sie in die Restaurants oder die Kirchen gehen. Ich meine, sie gehen in Shorts und im Unterhemd in die Pizzerias oder in die

Kirchen oder in die Museen. Und ich kann verstehen, daß den Italienern dort das nicht so gefällt. Sie schreien durch die Supermärkte, weil sie ihr Brot nicht finden, oder weil die Eier anders aussehen und solche Sachen. Das finde ich aggressiv und überflüssig. Sie reden laut und sagen schlechte Dinge. Mit der Zeit geht es auf die Nerven.

Frank Gehen die Schotten auch auf die Nerven? Oder was findest du nett an ihnen? Was ist typisch schottisch?

Inge Also, so weit ich sie kenne, haben sie Humor. Das ist gut. Sie sind relativ 'cool'. Ich meine, ich weiß nicht was passiert, wenn sie ein paar Bier getrunken haben, aber sie sind sehr sehr freundlich von Anfang an. Gerade in Glasgow waren sie sehr freundlich, auch wenn man den Akzent nicht versteht. Sie sagen dann eben fünfmal, was man nicht verstanden hat und sie versuchen auch, einem zu helfen. Also, wenn man sich verlaufen hat, zeigen sie einem den Weg oder nehmen einen sogar mit, und bringen einen nach Hause oder wo man hinmöchte. Das war immer sehr nett.

Typisch Deutsch

Stage 1 Comprehension

Listen to the Tape. Answer the following questions in English:

- 1 What is the first characteristic of the Germans that Inge mentions? How does she qualify her statement?
- 2 What does she not think is a good idea?
- 3 What does Frank ask?
- 4 When does Inge think the Germans are most conspicuous?
- 5 Give some examples of how Germans behave in North Italy.
- 6 What does Inge think of the typical Scot?
- 7 What examples of Glasgow friendliness does she give?
- 8 What does Ingrid say about the bus drivers?
- 9 What features does she mention of the Scots in general?
- 10 According to her, what role does drink play in the life of a typical Scot?

Check your answers

Stage 2 Vocabulary

Here are some words that you might want to use to describe people. If there are any that are new to you, write them down and find their meanings in the dictionary.

aggressiv	arrogant	ausländerfeindlich	autoritär
egoistisch	ernst	freundlich	faul
häßlich	hektisch	hilfsbereit	höflich
humorvoll	kinderfeindlich	laut	materialistisch
menschlich	nachdenklich	ordentlich	patriotisch
pünktlich	romantisch	selbstkritisch	sentimental
undiszipliniert	unkultiviert	unpersönlich	zurückhaltend

Use these characteristics to help you with the **Gruppenarbeit** which follows.

Typisch Deutsch

Stage 3 Gruppenarbeit

- Welche Eigenschaften fallen euch spontan ein, wenn ihr an Leute aus andern Ländern denkt?
- Was ist für euch typisch deutsch, französisch, amerikanisch, italienisch, englisch usw.?
- Inge und Ingrid haben von den Schotten gesprochen. Sind diese Eigenschaften typisch schottisch? Was meint ihr?
- Eurer Meinung nach, wie benehmen sich die Schotten, wenn sie auf Urlaub sind?

Stage 4 Writing

Choose a nationality and write a description of how that nationality is **supposed to be**.

If you have met anyone of this nationality, say how your experience matched the 'typical' view.

Show this work to your teacher

Typisch Deutsch

Stage 1 Comprehension ANSWER SHEET

- 1 She thinks they are aggressive - but not always and not all Germans are aggressive.
- 2 It is not good to think of people as 'typical'.
- 3 Does she think Germans are arrogant?
- 4 When they are abroad.
- 5
 - They are loud.
 - They dress unsuitably in restaurants and churches / they wear shorts and vests to go to these places.
 - They shout in supermarkets because things are not as they are at home.
- 6 They have a sense of humour.
- 7
 - If you find the accent hard to understand, they will repeat until you do understand.
 - They try to help.
 - If you are lost, they will show you the way or even take you to where you are going.
- 8 They are often helpful.
- 9 They are quiet and reserved.
- 10 They need to have had something to drink before they can engage in conversation with anyone they do not know.